

# **Beinecke MS 408**

**A Transcription Based on a Revised Version  
of Takeshi Takahashi's Transliteration**

Alexander Max Bauer

**Contents**

**1 Introduction 3**

**2 Transcription 4**

**3 Analysis 111**

3.1 Glyph Frequencies . . . . . 111

3.2 Entropy . . . . . 113

# 1 Introduction

In Section 2, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of *Beinecke MS 408* is currently being developed, based on a transliteration by Takahashi (1999). To achieve this, Takahashi’s transliteration is obtained in an automatically capitalized version of the *European* or *Extensible Voynich Alphabet* (EVA), using the *Interlinear Transcription Archive Extractor* by Schwerdtfeger (2004).<sup>1</sup> It is then converted back into glyphs using a font by Bettencourt (2019).

Using the manuscript’s reproduction in Clemens (2016) and the scans provided by Yale University’s Beinecke Rare Book and Manuscript Library (2004), Takahashi’s transliteration is compared with what I am able to make out of the manuscript on a best guess basis. In total, I made changes in 394 places of Takahashi’s transliteration. Changes to Takahashi’s reading are highlighted in orange:

- Glyphs that I interpret in another way than Takahashi or that I add to the corpus are printed in orange, showing my interpretation.
- When a glyph has been deleted by me without replacement, this is indicated by ✕.
- Removed spaces are marked with ◡ and added spaces are indicated by ◡.
- Added paragraphs are represented by ¶.

Especially the recognition of spaces in running text is, as Takahashi has already noted, sometimes very difficult. As is, in some cases, the distinction of some glyphs (e.g., a and o or a and c\). Therefore, my adjustments in this—just as in any other—regard should be taken with a certain amount of caution.

Note that places where the writing is interrupted (e.g., by illustrations) are marked by em dashes (—). Each line of the transcription is preceded by a locator in square brackets, informing about the element a line is part of (i.e., paragraph, title, or label) and assigning the line a number. For example, a line located at [P2, 9] is part of the page’s second paragraph (P2) and is counted as the overall ninth line (9) on this page.

Additionally, in Section 3, some basic analyses are presented. First, in Section 3.1, glyph frequencies are counted. In Section 3.2, then, entropy is calculated.

Of course, this revision would not have been possible without Takeshi Takahashi’s incredible work. Hence, I would like to stress that this is not meant as a criticism of his transliteration; I am merely adding a few carefully selected new interpretations. This work is not comparable to the effort he has put in.

---

<sup>1</sup> Hence, changes that Takahashi made to his transliteration in subsequent versions are not included. Further note that Schwerdtfeger (2004) builds on an online archive of Voynich transcriptions maintained by Jorge Stolfi (1998). For a general overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

## 2 Transcription

### Folio 1, Recto

[P1, 1] 𐌱𐌰𐌳𐌰 𐌲𐌳𐌰 𐌰𐌹 𐌳𐌴𐌹𐌹 𐌳𐌰𐌲 𐌳𐌰𐌲𐌰 𐌴𐌴𐌰𐌳𐌰 𐌰 𐌴𐌰𐌲 𐌳𐌰𐌲𐌰  
[P1, 2] 𐌳𐌰𐌲𐌰 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌰𐌹 𐌰 𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌹𐌹 𐌳𐌰𐌲 𐌰𐌹𐌴 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌰𐌹  
[P1, 3] 𐌳𐌰𐌹𐌹𐌲 𐌳𐌴𐌴𐌲 𐌰𐌹 𐌲𐌴𐌰𐌹𐌹 𐌳𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌳𐌰 𐌰𐌹𐌰𐌹𐌹 𐌳𐌰  
[P1, 4] 𐌰𐌰𐌹𐌹 𐌰𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌰𐌴𐌰𐌳𐌰 𐌲𐌰𐌲𐌰𐌴𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌰𐌹𐌹𐌹 𐌰𐌴𐌰𐌹𐌹 𐌰𐌹 𐌰𐌴𐌰𐌹  
[P1, 5] 𐌰𐌹𐌲𐌰𐌹 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌹𐌹 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌹𐌹  
[T1, 6] 𐌲𐌰𐌲𐌰𐌹𐌴𐌰

[P2, 7] 𐌹 𐌰𐌰𐌲𐌰 𐌰𐌹𐌰𐌲 𐌳𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌰𐌲𐌰𐌲𐌰 𐌳𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌳𐌰𐌲𐌰𐌲  
[P2, 8] 𐌲𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌳𐌰𐌲𐌰 𐌰𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌰𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌰𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌰𐌳𐌴𐌲 𐌰𐌹𐌹 𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌰𐌲  
[P2, 9] 𐌰𐌹𐌹𐌹 𐌳𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌳𐌰𐌲𐌰  
[T2, 10] 𐌰𐌹𐌹 𐌰𐌳𐌰𐌲𐌰

[P3, 11] 𐌹 𐌲𐌰𐌲𐌰 𐌴𐌴𐌰𐌳𐌰𐌹𐌹 𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌲𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲𐌰𐌲  
[P3, 12] 𐌰𐌴𐌴𐌰 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌳𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌳𐌰𐌲𐌰𐌲  
[P3, 13] 𐌳𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌳𐌰𐌲 𐌰𐌲𐌰𐌲𐌰 𐌰  
[P3, 14] 𐌰𐌹𐌹 𐌰𐌹𐌹 𐌴𐌰𐌲 𐌰𐌰𐌹𐌹 𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌰𐌲𐌰 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌰𐌹𐌹𐌹 𐌰𐌹𐌹 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌰𐌲  
[P3, 15] 𐌰𐌹𐌹𐌹 𐌳𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲  
[P3, 16] 𐌳𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲  
[P3, 17] 𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲  
[P3, 18] 𐌲𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲  
[P3, 19] 𐌰𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲  
[P3, 20] 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲  
[T3, 21] 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲

[P4, 22] 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲𐌰𐌲𐌰𐌲  
[P4, 23] 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲  
[P4, 24] 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲  
[P4, 25] 𐌲𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲  
[P4, 26] 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲  
[P4, 27] 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲  
[T4, 28] 𐌴𐌴𐌰𐌲𐌰𐌲

## Folio 1, Verso

[P1, 1]

𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎠𐎠𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎡 — 𐎠𐎡𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎠𐎡𐎠 𐎠𐎶𐎠𐎡𐎠 𐎠𐎡

[P1, 2]

𐎡𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎠𐎡𐎠 𐎠𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠 — 𐎡𐎠𐎠 𐎡𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠

[P1, 3]

𐎡𐎠 𐎠𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 — 𐎡𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎶𐎠𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠

[P1, 4]

𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 — 𐎢𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠

[P2, 5]

𐎶𐎠𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 — 𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠

[P2, 6]

𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 — 𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠

[P2, 7]

𐎶𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 — 𐎡𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎡𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎡𐎠 𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠

[P2, 8]

𐎠𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 — 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 — 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠

[P2, 9]

𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 — 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠

[P2, 10]

𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 — 𐎢𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎶𐎠𐎢𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎡𐎠𐎢𐎡𐎠



## Folio 2, Verso

[P1, 1]

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଉପସ୍ଥାପନା କରାଯିବ — ଶ୍ରୀମତୀ ଶର୍ମା

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

<sup>[1, 2, 3]</sup>  $\sigma_1^2 \sigma_2 \sigma_3$   $\sigma_1^2 \sigma_2 \sigma_3$   $\sigma_1^2 \sigma_2 \sigma_3$   $\sigma_1^2 \sigma_2 \sigma_3$  —  $\sigma_1^2 \sigma_2 \sigma_3$   $\sigma_1^2 \sigma_2 \sigma_3$

[P1, 4]

အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ

[P2, 5]

॥ त्वत्तु त्वत्तु त्वत्तु त्वत्तु — २ त्वत्तु त्वत्तु त्वत्तु त्वत्तु

[P2, 6]

80% ମତେ ମୋର ମତେ ନିଜେ ମତ ଦିଅନ୍ତି — ସାଧାରଣ ଗ୍ରାହକଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ

[P2, 7]

8a110 መብቶችና ተቋማት — መረጃ ላይ መገኘት

[P2, 8]

ଅଫିସରଙ୍କୁ ଅନ୍ଧେ ଅଳଖ ଅନ୍ଧେ ଯୋଗାଯୋଗ

### Folio 3, Recto

[P1, 1]

ဖိဇ်လဝဲ တိုဗ်အံ့ ဟံး နီဗ်ဝဲ သးၣ်

[P1, 2]

ဝဲဗ်ဝဲ ဟံး သး တိုဗ်ဗ်ဗ် ဟံး

[P1, 3]

ဝဲဗ်ဝဲ တိုဗ်ဝဲ ဟံး သးၣ် နီဗ်

[P1, 4]

ဝဲဗ်ဝဲ ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 5]

တိုဗ်ဝဲ ဟံးဝဲ ဟံး နီဗ်

[P1, 6]

ဝဲဗ်ဝဲ ဟံး နီဗ်ဝဲ ဟံးဝဲ — သး

[P1, 7]

ဝဲဗ်ဝဲ တိုဗ်ဝဲ ဟံး နီဗ်ဝဲ

[P1, 8]

ဝဲဗ်ဝဲ ဟံး ဟံး ဟံး သး

[P1, 9]

ဝဲဗ်ဝဲ ဟံး နီဗ်ဝဲ ဟံးဝဲ ဟံး

[P1, 10]

ဝဲဗ်ဝဲ ဟံး နီဗ်ဝဲ

[P2, 11]

တိုဗ်ဝဲ ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P2, 12]

ဝဲဗ်ဝဲ ဟံး တိုဗ်ဝဲ တိုဗ်ဝဲ ဟံး

[P2, 13]

တိုဗ်ဝဲ တိုဗ် ဟံး တိုဗ်ဝဲ တိုဗ်ဝဲ ဟံး

[P2, 14]

ဟံး တိုဗ်ဝဲ ဟံး တိုဗ်ဝဲ

[P3, 15]

ဖိဇ်လဝဲဝဲ ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး — ဟံး

[P3, 16]

ဝဲဗ်ဝဲ ဟံး ဟံး ဟံး တိုဗ်ဝဲ တိုဗ်ဝဲ သး — ဟံး

[P3, 17]

ဝဲဗ်ဝဲ ဟံး ဟံး တိုဗ်ဝဲ — သး ဟံး

[P4, 18]

တိုဗ်ဝဲဝဲ ဟံးဝဲ တိုဗ်ဝဲ ဟံးဝဲ တိုဗ်ဝဲ — ဟံး

[P4, 19]

ဝဲဗ်ဝဲ ဟံး ဟံး တိုဗ်ဝဲ သး တိုဗ်ဝဲ — ဟံး

[P4, 20]

ဝဲဗ်ဝဲ ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး



### Folio 3, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

8a1189 ၎င်းတို့၏ ဝါဒကို ဝါဒကို ဝါဒကို ဝါဒကို ဝါဒကို ဝါဒကို

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ತೂಡಾ? ಎ? ಎ, ನಿರ್ದೋಷಿ ಒಳಗಡೆ ಬಂದಾ? ಎ

[P1, 5]

ಗುರುತಿಸಿ ಕೊಳ್ಳುವುದು ಅಥವಾ ಅದರ ವಿವರ

[P1, 6]

ଠର ଲଠର ନର ଲଠାଢ଼ ଲଠ

[P2, 7]

අප්පාදන ප්‍රකාශන ප්‍රකාශන ප්‍රකාශන

[P2, 8]

গীতা গীতা গীতা গীতা গীতা

[P2, 9]

၎င်းတို့သည် ဝါးတောများကို ဖြတ်၍ အနီးကပ်စွာ လေ့လာကြည့်ရှုရာတွင်

[P2, 10

၀၁၀၇ သာလ်ဝံ နုတ်တိုဉ် သာလ်ဝံ တိုဉ် ဝါးသို

[P2, 11

ငါ့ ငါတို့၏ နား၊ ခြေထောက် တွင် အသံများ ပေါ်ပေါက်နေသည်ကို

[P2, 12]

ଓଡ଼ିଆ ଗାୟକ ଗୀତ ଗୁଡ଼ିକ ଗୀତ ଗୁଡ଼ିକ ଗୀତ ଗୁଡ଼ିକ

[P2, 13

ಹಾಗೂ ಹೊಸದಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಗೋದಾರಿ ಕಟ್ಟಡ

[P2, 14

8a\0 ଟିକାଏ ଗଞ୍ଜିକାଏ

## Folio 4, Recto

[P1, 1]

11084729 171809 21008 08 21009 101109 — 80111 1009 91109

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

ਭਾਗ ੧: ਸ਼ਾਇਦ ਸ਼ਾਇਦ ਸ਼ਾਇਦ ਸ਼ਾਇਦ — ਸ਼ਾਇਦ ਸ਼ਾਇਦ

[P1, 4]

[illegible]

[P2, 5]  
49

၇၉၈၁၁၁၁၁ ၇၀၇၇၇၇ ၈၉ ၇၇၇၇

[P2, 6]

ကတော့ ငါ့အတွက် နေရာ အများအပြား

[P2, 7]

†<sup>40</sup>offaiv) †<sup>40</sup>coz 8aiv) †<sup>40</sup>coz

[P2, 8]

၁၀၃ ၁၀၄ ၁၀၄ ၁၁၉ ၁၁၉

[P2, 9]

8a\1\0 110000 1100 1102a\1\0

[P2, 10]

o8aḡ ʕoʔ ʕḡʕoḡ ʕʕaḏḏ

[P2, 11]

[P2, 11]  
 १०११८०५५ ८८९२ १०११९

[P2, 12]

[P2, 12]  
2οινν 1ταινν 1ταινν

[P2, 13]

8a\1\0 49cc9

### Folio 4, Verso

[P1, 1]

†<sup>46</sup>π00\10 †<sup>46</sup>π00 †<sup>46</sup>π00 π0†<sup>46</sup>π0 80782 — 8708

[P1, 2]

၀၄ ဟူ၍ ဟု နိဗ္ဗာန် အလှူအတန်း — အဝတ်အစား

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

1, 4]  $\uparrow$ 011<sup>4</sup>2<sup>9</sup>  $\uparrow$ 001<sup>4</sup>1<sup>9</sup>  $\uparrow$ 001<sup>4</sup>00<sup>9</sup> 8a\1\1  $\uparrow$ 1<sup>4</sup>1<sup>9</sup> — 100a\1\1

[P1, 5]

၁၂. ၅] ဇူလိုင် ၁၉၄၄ ခုနှစ် ဝါဆိုလလှည့် ၁၉၄၄ ခုနှစ်အတွက်လည်း — အဝဇ္ဇာလ

[P1, 6]

91109 20110 11089

[P2, 7]

ಗೊರಗು, ಹುಲಗು, ಹುಲಗು, ಹುಲಗು, ಹುಲಗು

[P2, 8]

2, 8]

oḡacṽ ʔoṛ ʔṽṽoḡ ʔo oṽṽoṛ ʔṽṽoṛḡ

[P2, 9]

၇၀၀၂၀ ၁၁၁၂၀၀၅ ၁၀၀၀၀ ၁၀၀၀၀ ၈၀၀၀

[P2, 10

၁၂, ၁၀]

[P2, 11

2, 11]

ငို့ နှစ်ကို ငို့ဝှေ့ ငို့အားလုံး နှစ်အား ဝှေ့

[P2, 12]

†ollog cto ollog 2 lccg cta? ta? o89

[P2, 13]

2, 13]  $\mathbb{Z}_{2089}$  2  $\pi$  02  $\pi$  011089  $\mathbb{Z}_{2089}$  110  $\pi$

[P2, 14

08089 89119 811089

**Folio 5, Recto**

[P1, 1]

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့ပါသည်။

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oavv offa av baav offccv av cffv offav †offav av

[P1, 4]

ဝါဂျီယံ ဇီဝဝေဒနာ ပညာ ၇ ပညာဝေဒနာ ပညာဝေဒနာ

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

တဝိမ္မိက နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

## Folio 5, Verso

[P1, 1]

Ἰσοκκλόνε ἄνδρ ῥῆῖτελεθ ἥδεοθ ἄνεζε ἄνοθαῖν ῥῆῖοῖν ῥαῖν

[P1, 2]

θἄνεθ εθ ἄνεθ ῥῆῖαῖν ῥαῖν ἄῖνεθ ἄνῖτε ῥἄνεῖνεθ

[P1, 3]

ἥῖῖτεο ῥῆῖνε ῥαῖν ῥαῖν ῥῆῖτενε ῥαῖν ν ἥ ῥαῖνεθ ῥο

[P1, 4]

ἥῖῖνε ἄεεε ῥῆῖνε ῥῆῖοῖν ἄνεθ ῥαῖν ἄῖνεθ ῥῆῖτεθ ῥῆῖαῖν

[P1, 5]

ἄῖῖῖεεθ ἄνεθ ἄεῖῖῖνεθ ῥῆῖτεθ ῥαῖν ῥαθ ἄνεθ ἄῖῖῖαῖν

[P1, 6]

ῥῆῖνε ἄνεθ ῥαῖνεθ

## Folio 6, Recto

[P1, 1]

Ἰὼαῖ 9 ἔτος ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι — ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 2]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι — ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 3]

Ἰὼαῖ 9 ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι — ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 4]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι — ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 5]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι — ἄνθρωποι

[P1, 6]

ὁ ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι — ἄνθρωποι

[P1, 7]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 8]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 9]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 10]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 11]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 12]

ὁ ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 13]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 14]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

## Folio 6, Verso

[P1, 1]

Ἰῶαῖρ ὁ ἄρ αττττῖαῖρ ἰῶαῖρ ἄτῶρ ἁαῖῖτῶ ἄ ἁττῶρ ἁαῖρ ὀῖῖτῶ

[P1, 2]

οτττ ἁῶρ ἁττῖτῶ ἰῶττῖῖτῶρ ἁττῶ ὀδῶ\ῖ\ ἰῖττῶ ἁῶρ ἁα\ῖ\

[P1, 3]

ἰῶαῖρ ἁῖῖτῶ ἁῶρ ὀῶττῶττῖτῶ ἁττῖῖτῶ ἁῖῖτῶ ὀῖῶρ ῖῶττῶ

[P1, 4]

ὁ ἄττῖτῶ ὁῖῖτῶ ἄῶ ὁ αδῶ ὀττῶ ὀτῶ ὀῖῶδῶ — ὁῖῖδῶ

[P1, 5]

δῶαῖρ αττῶδῶ ὀδῶ ὀῖῶρ ὀῖῶ ὀτῶδῶ

[P2, 6]

ἰῖττῶδῶ ἄῶττῖτῶ ἁῶττῖτῶ ἄ

[P2, 7]

ὁττῶ ὁττῶ ὀα\ῖ\ ἁῖῖτῶ ὀτῶ

[P2, 8]

ὁττῶ ἁῶρ ὀῖῖτῶ ἰῶῖῖ

[P2, 9]

οττῶ ὀαῖ ἁῶρ ἁῖῖτῶ ἄ

[P2, 10]

ἰῶῖῖττῶ α ὁττῶρ ἰῖτῶ

[P2, 11]

ῶρ ἁαῖρ ὀῖῖῶ ἁῖῖτῶ ὀ

[P2, 12]

ὁῖῖτῶ ἄῶ ἰῶῖῖῶ ἁῖῖτῶ

[P2, 13]

ὁῶδῶ\ῖ\ ἁῖῖτῶ ἄ ἁῶρ οττῶ ὀ

[P2, 14]

ἰῶῖῖρ ἁῶ ἁῖῖτῶ ἰῖτῶδῶ

[P2, 15]

ἁῶττῖτῶ ἄ ὀ ἁῶ ἄ\ῖ\ ὀ

[P2, 16]

οττῶ ἁῖῖτῶρ ἁῖῖτῶρ ἁῖῖτῶ

[P2, 17]

ὁ ἁα\ῖ\ ἁῖῖτῶ ἁῖῖτῶδῶ ὀ

[P2, 18]

ὁῖῖτῶ α ἁῖῖτῶ ἁτῶ ἁῖῖτῶ

[P2, 19]

οττῶ ἰῖτῶ ἁῶ ὀ

[P2, 20]

δῶτῶ ἁῶδῶ ὀῖῶ ὀα\ῖ\

[P2, 21]

ὁττῶ ἁῶ ὀττῶ

## Folio 7, Recto

[P1, 1]

မိမိတို့အသက် အစွန့်အပ်၍ နှစ် — နှစ် နှစ် အသက် အစွန့်အပ်

[P1, 2]

အသက် အစွန့်အပ် အစွန့်အပ် — အသက် အစွန့်အပ် အစွန့်အပ်

[P1, 3]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် — အသက် အစွန့်အပ် အသက်

[P1, 4]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် — အသက် အစွန့်အပ် အသက်

[P1, 5]

အသက် — အသက်

[P2, 6]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် အစွန့်အပ် — အသက် အစွန့်အပ်

[P2, 7]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် အစွန့်အပ် — အသက် အစွန့်အပ်

[P2, 8]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် အစွန့်အပ် — အသက် အစွန့်အပ်

[P2, 9]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် အစွန့်အပ် — အသက် အစွန့်အပ်

[P2, 10]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် အစွန့်အပ်



## Folio 7, Verso

[P1, 1]

ᎠᏍᏏᏉᏗᏗ ᏗᏗᏍ ᎠᏍᏏᏉ ᏍᏍᏗᏗ ᏗᏍᏗᏗ ᏗᏍᏗᏗ ᏗᏍᏗᏗ ᏗᏍᏗᏗ

[P1, 2]

ᏗᏗᏍ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P1, 3]

ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P1, 4]

ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P1, 5]

ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P2, 6]

ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P2, 7]

ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P2, 8]

ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P2, 9]

ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

## Folio 8, Recto

[P1, 1]

ඡ්‍යො පොර වූදො පොඳු — ඡ්‍යො පොර දො ඡ්‍යොදො දොර

[P1, 2]

ඡ්‍යො දො ඡ්‍යොදො දො — වූදො දො දොර දොර දො

[P1, 3]

පොර දො දො — පොරොදො දොරොදො පොර දො

[P1, 4]

ඡ්‍යොර පොර පොර දොර — දොර දොරොදො පොරොදො දො

[P1, 5]

වූදො දො දො දොර දො දො — දොර පොර දොරොදො පොර දොරොදො

[P1, 6]

ඡ්‍යොර පොරොදො දොරොදො — දො පොරොදො පොරොදො දො

[P1, 7]

පොරොදො දොරොදො පොරොදො දො

[T1, 8]

දොර දොරොදො

[P2, 9]

ඡ්‍යොර දො දොරොදො දොරොදො — වූදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො

[P2, 10]

දොරොදො දොරොදො දොරොදො දො — දොරොදො වූදො දොරොදො දොරොදො

[P2, 11]

දොරොදො දොරොදො දොරොදො දො — දොරොදො පොරොදො පොරොදො දොරොදො

[P2, 12]

දොරොදො දොරොදො දොරොදො — පොරොදො

[T2, 13]

වූදොරොදො

[P3, 14]

ඡ්‍යොර පොරොදො දොරොදො — දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො

[P3, 15]

දොරොදො පොරොදො දොරොදො දොරොදො — දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො

[P3, 16]

දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො — දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො

[P3, 17]

දොරොදො දොරොදො දොරොදො — දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො

[P3, 18]

වූදොරොදො දොරොදො දොරොදො — දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො

[P3, 19]

දොරොදො දොරොදො දොරොදො — දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො

[P3, 20]

දොරොදො දොරොදො දොරොදො — දොරොදො

[T3, 21]

දොරොදො දොරොදො

## Folio 8, Verso

[P1, 1]

ဇနီးဝံ ၇ဝဝဇနီး — ၇ဝန ဇနီး ဝါးဝန နဝန ဝါးဇနီးဝံ ဝါးနဝံ ၇ဝံ

[P1, 2]

ဇနီးဇနီး ၇ဝ — နဝန ဇနီးဝံ ဇနီး နဝါးဇနီး ဝါးဇနီး ဇနီး

[P1, 3]

၇ဝန နဝန ၇ဝ — နဝါး — နဝါး ဇနီး နဝါး ဇနီး ဇနီး

[P1, 4]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး နဝါး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 5]

နဝန နဝန ဇနီး — ဝါးဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 6]

ဇနီး ဇနီး — ဇနီး နဝါး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 7]

ဇနီး ဇနီး — ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 8]

ဝါးဇနီး ဇနီး — နဝန နဝန နဝန ဇနီး ဇနီး

[P1, 9]

ဇနီး ဇနီး — နဝါးဇနီး နဝန ဇနီး ဇနီး

[P1, 10]

ဇနီးဇနီး — နဝါးဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 11]

ဇနီး

[P2, 12]

ဇနီး နဝါး ဇနီး — ဇနီး နဝါးဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 13]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး — နဝါးဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 14]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး — ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 15]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး — ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 16]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး — ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 17]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး

## Folio 9, Recto

[P1, 1]

ආරාධනා පාදක පිළිබඳව වර්තමාන 2 වන වර්ගයට වෙනස් — එවන් පිළිබඳ

[P1, 2]

වර්තමාන පාදක වර්ගයට වෙනස්ව පිළිබඳව වෙනස්ව වෙනස් — වර්තමාන

[P1, 3]

වෙනස්ව පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වෙනස්ව පිළිබඳව වෙනස්

[P1, 4]

වෙනස්ව පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වෙනස්ව වෙනස් — වෙනස් වෙනස්

[P1, 5]

වෙනස්ව පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වෙනස්ව වෙනස් — වෙනස් වෙනස්

[P2, 6]

වෙනස්ව පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වෙනස්ව වෙනස් — වෙනස් — වෙනස් වෙනස්

[P2, 7]

වෙනස්ව පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වෙනස්ව වෙනස් — වෙනස්ව වෙනස්

[P2, 8]

වෙනස්ව පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වෙනස්ව වෙනස් — වෙනස් — වෙනස් — වෙනස් පිළිබඳ

[P2, 9]

වෙනස්ව පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වෙනස්ව වෙනස් — වෙනස්

[T1, 10]

වෙනස්ව පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව

## Folio 9, Verso

[P1, 1]

နဝတဝ် ဝိဝဉ်ဝဉ် ဝိဝ် ငဝ် ဝါၤ နဝ်နဝ်နဝ် နဝ်နဝ် ငဝ် ငဝ် ဝါၤ

[P1, 2]

ဝတဝ် နဝါၤ နဝါၤ ငဝ် ငဝ် ငဝ် ငဝ် — ဝိဝ် နဝါၤ ဝါၤ

[P1, 3]

ဝါၤ ငဝ် ဝါၤ ဝါၤ ငဝ် ဝါၤ ဝါၤ — ဝါၤ ဝါၤ

[P1, 4]

ဝါၤ ငဝ် ဝါၤ ငဝ် ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ

[P2, 5]

နဝ် ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ — ဝါၤ — ဝါၤ ဝါၤ

[P2, 6]

ဝါၤ ငဝ် ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ — ဝါၤ — ဝါၤ — ဝါၤ — ဝါၤ

[P2, 7]

နဝ် ငဝ် ဝါၤ ဝါၤ — ဝါၤ — ဝါၤ — ဝါၤ

[P2, 8]

ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ — ဝါၤ

[P2, 9]

ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ — ဝါၤ

[P2, 10]

ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ

[P2, 11]

ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ

[P2, 12]

ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ

**Folio 10, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oñño? oññg gaa\o ãoçññg †oññg ãoç o? gññ g g g

[P1, 4]

Շոր լաւի լաւագոյն գոյն ուր ալ լաւագոյն տօնը ոտ

[P1, 5]

တၢ်ပိၣ်ညး, တၢ်ပိၣ်ညးၣ် ညးၣ် ငါးၣ်

[P2, 6]

၂၀၁၇ ခုနှစ် နှစ်ပတ်လည် အထွေထွေ အချက်အလက်များ — နှစ်ပတ်လည် အချက်အလက်များ

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

†ନୀଳମଣି ମଣି ନୀଳମଣି ମଣି ମଣିମଣି — ମଣି ମଣିମଣି ମଣି

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

၀၄၀၆၀၇ ၀၆၀၇ ငါး ၄ ငါး ၀၇၀၇ — ၇၆၀၇၇

[P2, 11]

રોબોટો કોરે જોઈએ જોઈએ જોઈએ જોઈએ ૪ — ઓફર

[P2, 12]

208a\1\0 8a\1\0 40ffcc9 40ff02

## Folio 10, Verso

[P1, 1]

ᐃᐱᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

820 940 1000 040 000 00

[P2, 4]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးပေါ်တွင် နေထိုင်သူများ၏ အသက်အရွယ်နှင့် လိင်အမျိုးအမည်များကို အခြေခံ၍ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

[P2, 5]

ငါတို့ ဂမ္ဘာလုံး ဧကန်၍ တိုက်ပွဲ၊ တိုက်ပွဲ နှောင့် ဧကန်၍ တိုက်ပွဲမရှိ

[P2, 6]

20110 202 20400 2050 206000 20700 208000

[P2, 7]

†oŋoŋ ɛŋŋŋ ɛoŋ ɛcŋŋ ŋa\ŋ ŋa\ŋ ɛcŋŋcŋ

## Folio 11, Recto

[P1, 1]

ဤတော့ ဥပဒေအား ငြိမ်းချမ်းစွာ အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု

[P1, 2]

ဥပဒေအတိုင်း အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု

[P1, 3]

အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု

[P1, 4]

အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု

[P2, 5]

အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု

[P2, 6]

အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု

[P2, 7]

အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု



## Folio 11, Verso

[P1, 1]

የወጥቶ ሕግ ሕግ ሕግ — ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ

[P1, 2]

ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ — ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ

[P1, 3]

ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ — ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ

[P1, 4]

ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ — ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ

[P1, 5]

ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ — ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ

[P1, 6]

ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ

**Folio 12**

Folio 12 is missing from the manuscript.

## Folio 13, Recto

[P1, 1]

ዘመንቲኦን ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P1, 2]

ዓመቱ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P1, 3]

ገና ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P1, 4]

ገና ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 5]

ገና ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 6]

ገና ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 7]

ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 8]

ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 9]

ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 10]

ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

## Folio 13, Verso

[P1, 1]  
ዘዕላገ ለገደብን ወገኑ ለገደብ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

[P1, 2]  
ወገኑ ለገደብ ለገደብ ወገኑ ለገደብ ወገኑ

[P1, 3]  
ገደብ ለገደብ ለገደብ ወገኑ ለገደብ ወገኑ

[P1, 4]  
ወገኑ ለገደብ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

[P1, 5]  
ገደብ ወገኑ

[P2, 6]  
ዘዕላገ ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ ወገኑ

[P2, 7]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ

[P2, 8]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ

[P2, 9]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ

[P2, 10]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

## Folio 14, Recto

[P1, 1]

†အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 2]

ဝ ဂါရုဏ ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 3]

ဝဿယံ ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 4]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 5]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 6]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 7]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 8]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 9]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 10]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 11]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 12]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 13]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

## Folio 14, Verso

[illegible]

## Folio 15, Recto

- [P1, 1] 𐎧𐎠𐎡𐎠 𐎠𐎢𐎣 𐎧𐎢𐎡𐎢 — 𐎠𐎢 𐎠𐎧𐎢𐎣𐎠 𐎠𐎢𐎣 𐎢𐎡𐎢𐎢
- [P1, 2] 𐎠𐎧𐎢𐎢𐎢 𐎧𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎢𐎢 — 𐎠𐎧𐎢𐎢 𐎠𐎢 𐎧𐎢𐎢
- [P1, 3] 𐎧𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎧𐎢𐎢𐎢 𐎧𐎢𐎢 — 𐎢𐎡𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢
- [P1, 4] 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢 — 𐎠𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢
- [P1, 5] 𐎧𐎢𐎢𐎢 𐎢 𐎠𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢 — 𐎢𐎡𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢 𐎢𐎢
- [P1, 6] 𐎢𐎢𐎢 𐎧𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢 — 𐎠𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢
- [P1, 7] 𐎢𐎡𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢 — 𐎠𐎢𐎢 𐎧𐎢𐎢𐎢𐎢
- [P1, 8] 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎧𐎢𐎢 𐎧𐎢𐎢𐎢 𐎠 — 𐎢𐎡𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢
- [P1, 9] 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎧𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢 — 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢 𐎠 𐎢
- [P1, 10] 𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢 — 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢
- [P1, 11] 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢 𐎠𐎢 — 𐎠𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢
- [P1, 12] 𐎧𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢 𐎧𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢 — 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢 — 𐎠𐎢𐎢
- [P1, 13] 𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢 𐎢𐎢𐎢 — 𐎠𐎢𐎢 — 𐎠𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢
- [P1, 14] 𐎠𐎢𐎢𐎢 𐎧𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢 𐎢𐎡𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢 — 𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎢𐎢𐎢 𐎢𐎢𐎢
- [P1, 15] 𐎧𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢 𐎧𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢

## Folio 15, Verso

[P1, 1]

နဝရဝဏ် ဝဏ်ဇာတိ အဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 2]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 3]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 4]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 5]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 6]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 7]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 8]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 9]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 10]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 11]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 12]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ



## Folio 16, Recto

[P1, 1]

နဝတလဝဝံ တဝိတလဝ ဥဂါဝါဝ ဝိတဝ ဝံဝံ ဝတဝ ဝါဝ ဝံဝံ — ဝတဝ ဝံဝံ

[P1, 2]

ဝတဝါဝ ဝိတဝ ဝိတဝ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝိတဝ တဝ — ဝတဝံဝံ

[P1, 3]

ဝံဝံ ဝတဝ ဝိတဝ တဝ ဝါဝ ဝိတဝ ဝါဝ

[T1, 4]

ဝါဝဝံ ဝတဝံ

[P2, 5]

ဝိတဝ ဝတဝ ဝိတ ဝါဝ ဝါဝ ဝိတဝ ဝိတဝ ဝါဝ ဝါဝ

[P2, 6]

ဝါဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ

[P2, 7]

ဝါဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ

[P2, 8]

ဝါဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ

[P2, 9]

ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ

[P3, 10]

ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ

[P3, 11]

ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ

[P3, 12]

ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ

[P3, 13]

ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ ဝါဝါဝ

## Folio 16, Verso

[P1, 1]

နီကရသီၤဝ် ဝါကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ၃ နီကဝ်ကံ

[P1, 2]

ဂါကဝ်ကံ ၅ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံကံကံကံကံကံကံ

[P1, 3]

ဂါကဝ်ကံ ၈၅ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P1, 4]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P1, 5]

ဂါကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P1, 6]

၃ဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 7]

နီကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ၃၅

[P2, 8]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ၅ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 9]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 10]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 11]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 12]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 13]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

## Folio 17, Recto

[P1, 1]

Ἰἄντος θάραις ἡθάρτων ὀφῆδος ἡῖος ἄνῳ ὀφῆτος θόνος ὀθῆτῆτος

[P1, 2]

ἡθάρ ἄνῳ ὀφῆτος ἡθάρ ἄνῳ θόνος ὀφῆτος ἡθῆτῆτος ὀθῆ

[P1, 3]

ἄνῳ ὀφῆτος ἡθάρ ἄνῳ ὀφῆτος

[P2, 4]

Ἰἄντος ἄνῳ ἡθῆτος ἡθῆ ὀθῆτος — ὀθῆ ἡθῆτος ἡθῆ

[P2, 5]

ἡθῆτῆτος ἡθῆτος ἄνῳ ἄνῳ ἡθῆτος ἡθῆτῆτος — ἡθῆ ἡθῆτος ἡθῆ

[P2, 6]

Ἰἄντος ἡθῆτος ἡθῆτῆτος ἡθῆ

[P3, 7]

Ἰἄντος ἡθῆτος ἡθῆτῆτος ἡθῆ — ἡθῆ — ὀφῆτῆτος

[P3, 8]

ἡθῆτος ἡθῆτῆτος ὀφῆτῆτος ἡθῆ

[P3, 9]

ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος

[P3, 10]

ἡθῆ ἡθῆτος ἡθῆτῆτος ἡθῆ ὀφῆ

[P3, 11]

ὀφῆτῆτος ἡθῆτῆτος ὀφῆτῆτος ὀφῆτῆτος

[P3, 12]

ἡθῆτος ἡθῆ

## Folio 17, Verso

[P1, 1] <sup>1</sup>အံ့တဝေဝေ တဝေ အံ့တဝေ ဝံ့ဒေသီဝေ ဝေဒေဝေ  
[P1, 2] <sup>2</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 3] <sup>3</sup>ဝေဒေဝေ ဝေဒေဝေ ဝေဒေဝေ ဝေဒေဝေ ဝေဒေဝေ  
[P1, 4] <sup>4</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 5] <sup>5</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 6] <sup>6</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 7] <sup>7</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 8] <sup>8</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 9] <sup>9</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 10] <sup>10</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 11] <sup>11</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 12] <sup>12</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 13] <sup>13</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 14] <sup>14</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 15] <sup>15</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 16] <sup>16</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 17] <sup>17</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 18] <sup>18</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 19] <sup>19</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 20] <sup>20</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 21] <sup>21</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 22] <sup>22</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ  
[P1, 23] <sup>23</sup>ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ ဝေတေဝေ

## Folio 18, Recto

[P1, 1]

အံ့သရ်သရ်သရ် သာသနာတော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် — ဝတ်တော် သာသနာ

[P1, 2]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ — ဝတ်တော် သာသနာ

[P1, 3]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ — ဝတ်တော် သာသနာ

[P1, 4]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 5]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 6]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 7]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ — သာသနာ

[P2, 8]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ — သာသနာ

[P2, 9]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 10]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 11]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 12]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 13]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[T1, 14]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော်

## Folio 18, Verso

[P1, 1]

ᎹᎺᎾ ᎠᏍᎦ ᎡᎹᎠ ᎡᎹᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎡᎹᎠᎠ

[P1, 2]

ᎠᎠᎠᎠ ᎡᎦ ᎡᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎠᎠ Ꭱ

[P1, 3]

ᎡᎦ ᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ

[P1, 4]

ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ

[P1, 5]

ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ

[P1, 6]

ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ

[P1, 7]

ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ

[P1, 8]

ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ

[P1, 9]

ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ

[P1, 10]

ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ ᎡᎠᎠ

**Folio 19, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

දැනට අප දකින්නේ ඉන්දියානු ජනතාවගේ ස්වදේශික ආර්ථිකයේ දියුණුවක් බවයි.

[P1, 3]

ဝဲဗဟိုဝဲ ဗဟို နီဗဟို ဗဟို ဗဟို ဗဟို

[P1, 4]

†o†o†o†o†o †o†o†o†o†o †o†o†o†o†o †o†o†o†o†o

[P1, 5]

ଠିକ୍‌ରୁ, ଠିକ୍‌ରୁ, ଠିକ୍‌ରୁ ଶାନ୍ତି ?

[P1, 6]

၄ ဇွန် ၁၉၄၈ ခုနှစ် ဝါဆိုလဆန်း ၁ ရက်

[P1, 7]

ਫੌਜੀਆਂ ਨੂੰ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ

[P1, 8]

०२ ८०२ ४११७ ४१४ ८०२ ४०२४ ८८७

[P1, 9]

†ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅ ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅

[P1, 10]

8a110 ଫିଟର ମଞ୍ଚ ଗ୍ରୀଟର ମଞ୍ଚସ୍ତ

[P1, 11]

[illegible]

[P1, 12]

ગાંધીજીના જન્મ ૧૫૦ વર્ષના અવસરને લઈને

[P1, 13]

ଠେଙ୍ଗିଆଁ ଗାଁ

## Folio 19, Verso

[P1, 1]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴 𐌴𐌹𐌳  
[P1, 2]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P1, 3]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P1, 4]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P1, 5]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P1, 6]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P1, 7]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰

[P2, 8]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P2, 9]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P2, 10]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P2, 11]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P2, 12]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P2, 13]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[T1, 14]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰



## Folio 20, Recto

[P1, 1]

၍ပေတဝိသုတေသန အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P1, 2]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P1, 3]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P1, 4]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P2, 5]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P2, 6]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P2, 7]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P2, 8]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P3, 9]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P3, 10]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P3, 11]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P3, 12]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P3, 13]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

## Folio 20, Verso

[P1, 1]

Ἰαὺν ἀρ ὀφιοῦ ἔῃ ἰοῖοσσεῖ ὀφῖτῃ ἰοῖῃ ἄνδρῃ ὀφῖδῃ ἄτῃ

[P1, 2]

Ἐὸτ ἡφῶν ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ὀφῖτ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ὀφῖτ

[P1, 3]

ὀφῖτ ἔῃ ἰοῖοσσεῖ ἔῃ ἰοῖοσσεῖ ἰοῖῃ ἄνδρ ἰοῖοσσεῖ ἔῃ ἰοῖοσσεῖ

[P1, 4]

ἔῃ ὀρ ἄνδρ ἔῃ ἄνδρ

[P2, 5]

Ἰῖῃ ἰοῖοσσεῖ ὀφῖτ ἔῃ ἔῃ ἰοῖοσσεῖ ὀφῖτ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ

[P2, 6]

ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ

[P2, 7]

ἔῃ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ

[P2, 8]

ἔῃ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ

[P2, 9]

ἡφῶν ἰοῖοσσεῖ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ

[P2, 10]

ἔῃ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ

[P2, 11]

ὀφῖτ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ ἄνδρ

## Folio 21, Recto

[P1, 1]

ቅጥመን ወርወርቱን ወገንጥረን ምቅጥረን ተወቅጥመን ወቅጠን ጥላን

[P1, 2]

ጌላን ጥርቅጥን ወገን ረገጥላን ተወቅጥመን ወጥመን ረገጥን ጸላን

[P1, 3]

ተወቅጥረን ረገጥን ወገን ጥላን ተወቅጥረን ጥላን ወገን ጸገ

[P2, 4]

ቅጥመንጥረን ጸላን ጥርቅጥን ወገንጥረን ተወቅጥረን ወገንጥረን

[P2, 5]

ገገጥን ጸላን ጥላን ተወቅጥረን ወገን ጥላን ተወቅጥረን ወገንጥረን

[P2, 6]

ጸጥን ገ ገገጥን ጥላን ወገን ተወቅጥረን ጥላን ተወቅጥረን ጸገ

[P2, 7]

ረገጥን ጥላን ጥላንጥረን ጥላን ጥላን ረገጥን

[P3, 8]

ቅጥመን ወገን ጥላን ወገን ጥላን ወገንጥረን ጥላንጥረን ወገን

[P3, 9]

ወገን ጥላን ወገን ጥላን ጥላንጥረን ጥላንጥረን ጥላን ጥላን

[P3, 10]

ቅጥመን ወገን ጥላን ወገን ተወቅጥረን ተወቅጥረን ወገን ጥላን ወገን

[P3, 11]

ረገጥን ጥላን ጥላን ወገን ጥላን ወገን ጥላን ወገን ጥላን ጥላን

[P3, 12]

ገገጥን ጥላን ጥላን ጥላንጥረን ጥላን ጥላን ወገን ጥላን

## Folio 21, Verso

[P1, 1]

ἡγοῦσθ' ὅτι ἡμεῖς ἐσμὲν ὡς ἡμεῖς

[P1, 2]

ὡς ἡμεῖς ὅτι ἡμεῖς ὡς ἡμεῖς ὡς ἡμεῖς ὡς ἡμεῖς

[P1, 3]

ἡμεῖς ὡς ἡμεῖς ὡς ἡμεῖς ὡς ἡμεῖς ὡς ἡμεῖς

[P1, 4]

ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς

[P1, 5]

ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς

[P1, 6]

ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς

[P1, 7]

ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς

[P1, 8]

ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς

**Folio 22, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[r1, z]

oq o\l\l ctoq o lloz folloctoq dail\l offail\l cllcoz dail\l cllc9d08

[P1, 3]

†oŋŋoŋ 89ŋaŋŋi oŋŋ9 8aŋŋi cŋŋoŋ cŋŋoŋo 8aŋ cŋaŋŋi

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

၄ အဝါးအဝါး အံ့အံ့

[P3, 7]

[illegible]

[P3, 8]

[P3, 8]

පැරණි බිහි කළු පැරණි බිහි කළු පැරණි බිහි කළු — පැරණි පැරණි

[P3, 9]

o8a\1\1 8a\1 1111 1111 11111111

[P4, 10]

[illegible]

[P4, 11]

[P4, 11]

કોણે ગતિબદ્ધ નીચે બેસીને બેસીને બેસીને — કાલે કાલે

[P4, 12]

[P4, 12]

[P4, 13]

පැරණි ප්‍රදේශයේ පැරණි ප්‍රදේශයේ

## Folio 22, Verso

[P1, 1]

Ἰῶζαῖνον ὀψῆταρ ὀλῖθ ἡῆτθ ὀψῖθ — ὀνρ ἄθ ἡῖθ

[P1, 2]

θαῖν ῥῖθαῖν ἡῖῆτθ ἡῆτθ ῥῖῆτθ — ὀἄῖν ῥῆτθ

[P1, 3]

ἡῖῆτθ ἡῖῆτθ ὀψῖθ ἡῖῆτθ ὀψῖθ — ῥῖῆτθ ὀψῖθ

[P1, 4]

ὀψῖθαῖν ἄῖῆτθ ἡῖῆτθ — ὀθαῖν — ὀθαῖν ῥῖθαῖν

[P1, 5]

ὀνρ ῥῖῆτθ ὀθαῖν

[P2, 6]

Ἰῶῖν ἄθ ἡῖῆτθ ὀψῖθ

[P2, 7]

ῥῆτθ ἄῖν ἡῖῆτθ ἄῖν

[P2, 8]

ἡῖῆτθ ἡῖῆτθ ἡῖῆτθ ὀθαῖν ὀθαῖ

[P2, 9]

ὀψῖῖν ἄῖῆτθ ἄῖν ἡῖῆτθ ὀψῖθ ὀψῖθ

[P2, 10]

ἡῖῆτθ ὀθαῖν ὀ — ὀρ ῥῖῆτθ

[P2, 11]

ὀψῖθαῖν ὀψῖθ ὀ

[P2, 12]

ῥῆτθ ὀθαῖν ἡῖῆτθ

[P2, 13]

ὀψῖθαῖν ἡῖῆτθ ἄῖῆτθ

[P2, 14]

ἡῖῆτθ ὀψῖθ ἄῖν ὀθαῖν

[P2, 15]

ἄῖν ἡῖῆτθ ἡῖῆτθ ἡῖῆτθ ὀνρ

[T1, 16]

ὀθαῖν ὀθαῖν ὀθαῖν

## Folio 23, Recto

[P1, 1]

ἡ ἡγεμονία τοῦ ἡγεμονοῦ ὅτι ὁ ἡγεμονὸς ἐστὶν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν

[P1, 2]

ἡ ὁ ἀπὸ τοῦ ἡγεμονοῦ ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν

[P1, 3]

ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν

[P2, 4]

ἡ ἡγεμονία ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν

[P2, 5]

ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν

[P3, 6]

ἡ ἡγεμονία ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν

[P3, 7]

ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν

[P3, 8]

ἡ ἡγεμονία ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν

[P3, 9]

ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν

[P3, 10]

ἡ ἡγεμονία ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν

[P3, 11]

ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν ὁ ἡγεμονοῦν

### Folio 23, Verso

[P1, 1]

<sup>1</sup>08a12oz o8a11x9 c0a7d9 o<sup>ff</sup>o8z o<sup>ff</sup>o8z oz cc<sup>ff</sup>c9 f<sup>ff</sup>o<sup>ff</sup>oa2 z

[P1, 2]

†<sup>1</sup>†<sup>2</sup>†<sup>3</sup>†<sup>4</sup>†<sup>5</sup>†<sup>6</sup>†<sup>7</sup>†<sup>8</sup>†<sup>9</sup>†<sup>10</sup>†<sup>11</sup>†<sup>12</sup>†<sup>13</sup>†<sup>14</sup>†<sup>15</sup>†<sup>16</sup>†<sup>17</sup>†<sup>18</sup>†<sup>19</sup>†<sup>20</sup>†<sup>21</sup>†<sup>22</sup>†<sup>23</sup>†<sup>24</sup>†<sup>25</sup>†<sup>26</sup>†<sup>27</sup>†<sup>28</sup>†<sup>29</sup>†<sup>30</sup>†<sup>31</sup>†<sup>32</sup>†<sup>33</sup>†<sup>34</sup>†<sup>35</sup>†<sup>36</sup>†<sup>37</sup>†<sup>38</sup>†<sup>39</sup>†<sup>40</sup>†<sup>41</sup>†<sup>42</sup>†<sup>43</sup>†<sup>44</sup>†<sup>45</sup>†<sup>46</sup>†<sup>47</sup>†<sup>48</sup>†<sup>49</sup>†<sup>50</sup>†<sup>51</sup>†<sup>52</sup>†<sup>53</sup>†<sup>54</sup>†<sup>55</sup>†<sup>56</sup>†<sup>57</sup>†<sup>58</sup>†<sup>59</sup>†<sup>60</sup>†<sup>61</sup>†<sup>62</sup>†<sup>63</sup>†<sup>64</sup>†<sup>65</sup>†<sup>66</sup>†<sup>67</sup>†<sup>68</sup>†<sup>69</sup>†<sup>70</sup>†<sup>71</sup>†<sup>72</sup>†<sup>73</sup>†<sup>74</sup>†<sup>75</sup>†<sup>76</sup>†<sup>77</sup>†<sup>78</sup>†<sup>79</sup>†<sup>80</sup>†<sup>81</sup>†<sup>82</sup>†<sup>83</sup>†<sup>84</sup>†<sup>85</sup>†<sup>86</sup>†<sup>87</sup>†<sup>88</sup>†<sup>89</sup>†<sup>90</sup>†<sup>91</sup>†<sup>92</sup>†<sup>93</sup>†<sup>94</sup>†<sup>95</sup>†<sup>96</sup>†<sup>97</sup>†<sup>98</sup>†<sup>99</sup>†<sup>100</sup>†<sup>101</sup>†<sup>102</sup>†<sup>103</sup>†<sup>104</sup>†<sup>105</sup>†<sup>106</sup>†<sup>107</sup>†<sup>108</sup>†<sup>109</sup>†<sup>110</sup>†<sup>111</sup>†<sup>112</sup>†<sup>113</sup>†<sup>114</sup>†<sup>115</sup>†<sup>116</sup>†<sup>117</sup>†<sup>118</sup>†<sup>119</sup>†<sup>120</sup>†<sup>121</sup>†<sup>122</sup>†<sup>123</sup>†<sup>124</sup>†<sup>125</sup>†<sup>126</sup>†<sup>127</sup>†<sup>128</sup>†<sup>129</sup>†<sup>130</sup>†<sup>131</sup>†<sup>132</sup>†<sup>133</sup>†<sup>134</sup>†<sup>135</sup>†<sup>136</sup>†<sup>137</sup>†<sup>138</sup>†<sup>139</sup>†<sup>140</sup>†<sup>141</sup>†<sup>142</sup>†<sup>143</sup>†<sup>144</sup>†<sup>145</sup>†<sup>146</sup>†<sup>147</sup>†<sup>148</sup>†<sup>149</sup>†<sup>150</sup>†<sup>151</sup>†<sup>152</sup>†<sup>153</sup>†<sup>154</sup>†<sup>155</sup>†<sup>156</sup>†<sup>157</sup>†<sup>158</sup>†<sup>159</sup>†<sup>160</sup>†<sup>161</sup>†<sup>162</sup>†<sup>163</sup>†<sup>164</sup>†<sup>165</sup>†<sup>166</sup>†<sup>167</sup>†<sup>168</sup>†<sup>169</sup>†<sup>170</sup>†<sup>171</sup>†<sup>172</sup>†<sup>173</sup>†<sup>174</sup>†<sup>175</sup>†<sup>176</sup>†<sup>177</sup>†<sup>178</sup>†<sup>179</sup>†<sup>180</sup>†<sup>181</sup>†<sup>182</sup>†<sup>183</sup>†<sup>184</sup>†<sup>185</sup>†<sup>186</sup>†<sup>187</sup>†<sup>188</sup>†<sup>189</sup>†<sup>190</sup>†<sup>191</sup>†<sup>192</sup>†<sup>193</sup>†<sup>194</sup>†<sup>195</sup>†<sup>196</sup>†<sup>197</sup>†<sup>198</sup>†<sup>199</sup>†<sup>200</sup>†<sup>201</sup>†<sup>202</sup>†<sup>203</sup>†<sup>204</sup>†<sup>205</sup>†<sup>206</sup>†<sup>207</sup>†<sup>208</sup>†<sup>209</sup>†<sup>210</sup>†<sup>211</sup>†<sup>212</sup>†<sup>213</sup>†<sup>214</sup>†<sup>215</sup>†<sup>216</sup>†<sup>217</sup>†<sup>218</sup>†<sup>219</sup>†<sup>220</sup>†<sup>221</sup>†<sup>222</sup>†<sup>223</sup>†<sup>224</sup>†<sup>225</sup>†<sup>226</sup>†<sup>227</sup>†<sup>228</sup>†<sup>229</sup>†<sup>230</sup>†<sup>231</sup>†<sup>232</sup>†<sup>233</sup>†<sup>234</sup>†<sup>235</sup>†<sup>236</sup>†<sup>237</sup>†<sup>238</sup>†<sup>239</sup>†<sup>240</sup>†<sup>241</sup>†<sup>242</sup>†<sup>243</sup>†<sup>244</sup>†<sup>245</sup>†<sup>246</sup>†<sup>247</sup>†<sup>248</sup>†<sup>249</sup>†<sup>250</sup>†<sup>251</sup>†<sup>252</sup>†<sup>253</sup>†<sup>254</sup>†<sup>255</sup>†<sup>256</sup>†<sup>257</sup>†<sup>258</sup>†<sup>259</sup>†<sup>260</sup>†<sup>261</sup>†<sup>262</sup>†<sup>263</sup>†<sup>264</sup>†<sup>265</sup>†<sup>266</sup>†<sup>267</sup>†<sup>268</sup>†<sup>269</sup>†<sup>270</sup>†<sup>271</sup>†<sup>272</sup>†<sup>273</sup>†<sup>274</sup>†<sup>275</sup>†<sup>276</sup>†<sup>277</sup>†<sup>278</sup>†<sup>279</sup>†<sup>280</sup>†<sup>281</sup>†<sup>282</sup>†<sup>283</sup>†<sup>284</sup>†<sup>285</sup>†<sup>286</sup>†<sup>287</sup>†<sup>288</sup>†<sup>289</sup>†<sup>290</sup>†<sup>291</sup>†<sup>292</sup>†<sup>293</sup>†<sup>294</sup>†<sup>295</sup>†<sup>296</sup>†<sup>297</sup>†<sup>298</sup>†<sup>299</sup>†<sup>300</sup>†<sup>301</sup>†<sup>302</sup>†<sup>303</sup>†<sup>304</sup>†<sup>305</sup>†<sup>306</sup>†<sup>307</sup>†<sup>308</sup>†<sup>309</sup>†<sup>310</sup>†<sup>311</sup>†<sup>312</sup>†<sup>313</sup>†<sup>314</sup>†<sup>315</sup>†<sup>316</sup>†<sup>317</sup>†<sup>318</sup>†<sup>319</sup>†<sup>320</sup>†<sup>321</sup>†<sup>322</sup>†<sup>323</sup>†<sup>324</sup>†<sup>325</sup>†<sup>326</sup>†<sup>327</sup>†<sup>328</sup>†<sup>329</sup>†<sup>330</sup>†<sup>331</sup>†<sup>332</sup>†<sup>333</sup>†<sup>334</sup>†<sup>335</sup>†<sup>336</sup>†<sup>337</sup>†<sup>338</sup>†<sup>339</sup>†<sup>340</sup>†<sup>341</sup>†<sup>342</sup>†<sup>343</sup>†<sup>344</sup>†<sup>345</sup>†<sup>346</sup>†<sup>347</sup>†<sup>348</sup>†<sup>349</sup>†<sup>350</sup>†<sup>351</sup>†<sup>352</sup>†<sup>353</sup>†<sup>354</sup>†<sup>355</sup>†<sup>356</sup>†<sup>357</sup>†<sup>358</sup>†<sup>359</sup>†<sup>360</sup>†<sup>361</sup>†<sup>362</sup>†<sup>363</sup>†<sup>364</sup>†<sup>365</sup>†<sup>366</sup>†<sup>367</sup>†<sup>368</sup>†<sup>369</sup>†<sup>370</sup>†<sup>371</sup>†<sup>372</sup>†<sup>373</sup>†<sup>374</sup>†<sup>375</sup>†<sup>376</sup>†<sup>377</sup>†<sup>378</sup>†<sup>379</sup>†<sup>380</sup>†<sup>381</sup>†<sup>382</sup>†<sup>383</sup>†<sup>384</sup>†<sup>385</sup>†<sup>386</sup>†<sup>387</sup>†<sup>388</sup>†<sup>389</sup>†<sup>390</sup>†<sup>391</sup>†<sup>392</sup>†<sup>393</sup>†<sup>394</sup>†<sup>395</sup>†<sup>396</sup>†<sup>397</sup>†<sup>398</sup>†<sup>399</sup>†<sup>400</sup>†<sup>401</sup>†<sup>402</sup>†<sup>403</sup>†<sup>404</sup>†<sup>405</sup>†<sup>406</sup>†<sup>407</sup>†<sup>408</sup>†<sup>409</sup>†<sup>410</sup>†<sup>411</sup>†<sup>412</sup>†<sup>413</sup>†<sup>414</sup>†<sup>415</sup>†<sup>416</sup>†<sup>417</sup>†<sup>418</sup>†<sup>419</sup>†<sup>420</sup>†<

[P1, 3]

၎င်းတို့၏ အချက်အလက်များကို အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

[P1, 4]

೧೫೮೬ ರಿಂದ ೧೬೦೦ ರ ವರೆಗೆ — ೧೫೮೬ ರಿಂದ ೧೬೦೦ ರ ವರೆಗೆ

[P1, 5]

80% 70% 60% 50% 40% 30% 20% 10% 0%

[P2, 6]

අත්සන තබා ඇති ප්‍රකාශනවලට අදාළව ප්‍රකාශන කළ යුතුය.

[P2, 7]

ଫିନର ଠାଏଁ ଚିଠ ଚିଠର ଫଳ୍ପର ଶାଏଁ — ଚିଠ ଶାଏଁ ୨୫୫

[P2, 8]

†ମାଲିକ ଶାସନ ମୁଖ୍ୟତଃ ଶାନ୍ତି — କେବଳ ଶାନ୍ତି

[P2, 9]

ଠାଁଟୁ, ଡାଢ଼ ଡାଢ଼ ଓଢ଼ାଢ଼ ଅଢ଼ ଓଢ଼ — ଠାଁଠାଁ ଓ ଧାଢ଼ ଓ

[P2, 10

802 29 1120x 20x 1120x — 0110x 090112

[P2, 11]

<sup>[2, 11]</sup>

9 oľľa\\v 8o2o\\v oqoq2 o\\v — oq πccv oq2

[P2, 12]

oza\io? ozo?o cccofg



## Folio 24, Recto

[P1, 1] ምንግ ሙሉ ምሽት ሕይወት ይላክ ስን  
[P1, 2] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 3] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 4] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 5] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 6] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 7] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 8] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 9] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 10] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 11] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 12] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 13] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 14] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 15] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 16] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 17] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 18] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 19] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[T1, 20] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት

## Folio 24, Verso

[P1, 1]

၍တဝံသာ တဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ်း င်ဝံဝံ တဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ်းဝံဝံဝံ ဝဏ်ဇုဝ်ဝံဝံဝံ ဝါဝ်းဝံဝံဝံ

[P1, 2]

ဝံဝံဝံဝံ ဝါဝ်းဝံ င်ဝံ တဝ ဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ်း ဝါဝ်းဝံ ဝါဝ်းဝံ ဝါဝ်းဝံ ဝါဝ်းဝံ

[P1, 3]

ဝဏ်ဇုဝ် ဝဏ်ဇုဝ် ဝဏ်ဇုဝ် ဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ်း တဝဏ်ဇုဝ်

[P1, 4]

ဝံဝံဝံ င် ဝါဝ်း ဝါဝ်းဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P1, 5]

ဝဏ်ဇုဝ် ဝံဝံဝံ ဝါဝ်း ဝံဝံ

[P2, 6]

၍တဝံဝံ တဝံ ဝါဝ်းဝံ

[P2, 7]

ဝဏ်ဇုဝ် ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ

[P2, 8]

၍တဝံဝံ တဝဏ်ဇုဝ် င်ဝံ ဝံဝံ

[P2, 9]

ဝဏ်ဇုဝ် တဝံ ဝံဝံ တဝံဝံ

[P2, 10]

ဝါဝ်းဝံ ဝါဝ်းဝံ တဝံ ဝါဝ်း

[P2, 11]

ဝံဝံဝံ တဝံ ဝံဝံဝံ ဝါဝ်းဝံဝံ

[P2, 12]

၍တဝံ ဝါဝ်း ဝါဝ်း င်ဝံ ဝါဝ်း ဝါဝ်းဝံ

[P2, 13]

ဝဏ်ဇုဝ် တဝံ တဝံ ဝံဝံ င်ဝံ ဝံ ဝါဝ်းဝံဝံ

[P2, 14]

ဝံဝံဝံ တဝံဝံ င်ဝံ င်ဝံ ဝံ

[P2, 15]

ဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ်း ဝါဝ်း ဝဏ်ဇုဝ်

[P2, 16]

ဝါဝ်းဝံ ဝံဝံဝံ

## Folio 25, Recto

[P1, 1]

Ἰασηδῶς ὁδῶς θάλλῃ ἑλῶς θάλλῃ ὁδῶς ἑλῶς ὁδῶς

[P1, 2]

οἴον ἄνδρ' ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 3]

ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 4]

ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 5]

ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 6]

οἴον ἑλῶς

[T1, 7]

θάλλῃ ἑλῶς ἑλῶς

## Folio 25, Verso

[P1, 1]

Ἰωκεαῖν ἡλῖγ δὲ θάλλῃ ἡνῖπτερος οἷπτερος ἡνῖπτορ ὁοῖ

[P1, 2]

θῆτορ κῖτορ ἄτορ θάλλῃ ὁ οἷπτερος θάλλῃ κῖτερος θάλλῃ

[P1, 3]

οἷπτο ἡπτορ ἄτορ θάλλῃ δὲκῖτορ θάλλῃ θῆτερος θάλλῃ

[P1, 4]

ἡνῖπτερος ἡνῖπτο δὲτορ θάλλῃ κῖτερος κῖτορ θάλλῃ ἄπτερος

[P1, 5]

θὰ ἄπτερος θῆτορ θῆτερος ἡπτερος θορ ἄτο θάλλῃ θάλλῃ

[P1, 6]

ἡνῖπτο ὁ ὀπτο ἡνῖπτερος ἡνῖπτορ — ἄτο\* ἄπτο ὀπτερος ὁ

[P1, 7]

οἷπτο ἄπτερος θάλλῃ θάλλῃ δὲκῖτερος — οἷπτερος

## Folio 26, Recto

[P1, 1]

†အဲလ်ဝ်း ဝဲသဲး †ဝဲ — ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ†ဝဲ†အဲဝဲ

[P1, 2]

ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ

[P1, 3]

ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P1, 4]

†ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P1, 5]

†ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P1, 6]

†ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P2, 7]

†ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P2, 8]

†ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P2, 9]

†ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P2, 10]

†ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

## Folio 26, Verso

[P1, 1]

የሥራው ስራውን ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን

[P1, 2]

የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን

[P1, 3]

የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን

[P1, 4]

የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን

[P1, 5]

የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን

[P1, 6]

የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን

[P1, 7]

የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን

[P1, 8]

የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን

[P1, 9]

የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን

## Folio 27, Recto

[P1, 1]

წიგნი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 2]

მეცხე ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 3]

ძეგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 4]

წიგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 5]

მეცხე ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 6]

ძეგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 7]

წიგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 8]

მეცხე ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 9]

ძეგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 10]

წიგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 11]

მეცხე ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 12]

ძეგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[T1, 13]

მეცხე ძეგლი

## Folio 27, Verso

[P1, 1]

၂ဝတဝ်၂ ဘဝ်၂ ဘဝ င်ဝ ဝဲဝဲဝ င်ဝဲ ဂ်၂ဘဝ် ဝ်၂ဘဝ်၂ ဂ်ဘဝ်ဘဝ်

[P1, 2]

ဝဲဘဝ ဘ၂ာ ဝ်၂ဘဝ င်ဝ င်ဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဂ်ဘဝ ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ

[P1, 3]

ဂ်ဘဝ ဂ်ဘဝ ဝဲဘဝဝ်ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဘဝဝဲဘဝ ဘဝဝဲဘဝ င်ဘဝ

[P1, 4]

ဝ်၂ဘဝ ဘဝ ဂ်ဘဝဝဲ ဘဝ ဘဝ ဂ်ဘဝ — ဝ ဝ်ဘဝ ဝဲဘဝဝဲဘဝ

[P1, 5]

၂ဝ၂ဝ င်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲဘဝ င်၂ဘဝ — ဘဝဝ်ဘဝ ဘဝဝဲဘဝ

[P1, 6]

ဝဲဘဝ ဂ်ဘဝဝဲ ဝ်၂ဘဝ — ဝဲဘဝ — ဝဲဘဝ

[P1, 7]

င်ဝ င်ဝ ဂ်ဘဝ င်ဘဝ — ဝဲဘဝ — ဘဝဝဲဘဝ — ဝ်ဘဝ

[P1, 8]

ဝ်ဘဝဝဲ ဝ်ဘဝ ဂ်ဘဝ



## Folio 28, Recto

[P1, 1]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ ပဏ္ဍိတော ဝိဇ္ဇာသော သာသနာ — ဝိဇ္ဇာသော ဗုဒ္ဓဘုရား

[P1, 2]

ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော သော — သောသော သောသော သော

[P1, 3]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ ပဏ္ဍိတော ဝိဇ္ဇာသော သာသနာ — ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော

[P1, 4]

ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော — ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော

[P1, 5]

ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော — ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော

[P1, 6]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ ပဏ္ဍိတော ဝိဇ္ဇာသော သာသနာ — ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော

[P1, 7]

ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော — ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော

[P1, 8]

ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော — ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော

[P1, 9]

ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော

## Folio 28, Verso

[P1, 1]

ዘኸወጥ ተወሰነው ሲሆን ዘኸወሰነው ሲሆን ተወሰነው ይደርስ

[P1, 2]

ወደገደገዝ ተወሰነው ሲሆን ይደርስ ተወሰነው ሲሆን ይደርስ ይደርስ

[P1, 3]

ሲሆን ይደርስ ይደርስ ይደርስ

[P2, 4]

ዘኸወሰነው ሲሆን ይደርስ ይደርስ ይደርስ ይደርስ ይደርስ ይደርስ

[P2, 5]

ወደገደገዝ ይደርስ ይደርስ ይደርስ ይደርስ ይደርስ ይደርስ

[T1, 6]

ይደርስ ይደርስ

[P3, 7]

ዘኸወጥ ይደርስ ይደርስ ይደርስ ይደርስ — ይደርስ — ይደርስ ይደርስ ይደርስ ይደርስ

[P3, 8]

ወደገደገዝ ይደርስ ይደርስ ይደርስ ይደርስ — ይደርስ — ይደርስ ይደርስ ይደርስ

[P3, 9]

ይደርስ ይደርስ ይደርስ ይደርስ ይደርስ ይደርስ

## Folio 29, Recto

[P1, 1]

နဝဿၢ် ငွေ ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ်

[P1, 2]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 3]

နဝီၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 4]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 5]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 6]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — နဝီၣ်

[P2, 7]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 8]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 9]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

## Folio 29, Verso

[P1, 1]

Ἰσοῦν δὲ πῶς οὐκ ἔστιν ἄλλο ὅτι — πῶς δὲ δαῖν

[P1, 2]

ἰσοῦν δὲ πῶς ἄλλο ἄλλο — ἰσοῦν δὲ

[P1, 3]

πῶς πῶς ἴσως ἄλλο ἰσοῦν — ὅτι ἄλλο ἄλλο

[P1, 4]

ἰσοῦν ἰσοῦν ἄλλο ἄλλο ἄλλο — ἰσοῦν δὲ ἰσοῦν

[P2, 5]

ἰσοῦν δὲ πῶς ἄλλο ἄλλο — ἄλλο — ἄλλο

[P2, 6]

ἰσοῦν δὲ πῶς ἄλλο ἄλλο ἄλλο — ἄλλο — ἄλλο — ἄλλο

[P2, 7]

ἰσοῦν δὲ πῶς ἄλλο ἄλλο ἄλλο ἄλλο — ἄλλο — ἄλλο ἄλλο

[P2, 8]

ἰσοῦν δὲ πῶς ἄλλο ἄλλο ἄλλο ἄλλο — ἄλλο — ἄλλο ἄλλο ἄλλο

[P2, 9]

ἰσοῦν δὲ πῶς ἄλλο ἄλλο ἄλλο — ἄλλο — ἄλλο — ἄλλο

[P3, 10]

ἰσοῦν δὲ πῶς ἄλλο ἄλλο — ἄλλο — ἄλλο — ἄλλο

[P3, 11]

ἰσοῦν δὲ πῶς ἄλλο ἄλλο — ἄλλο — ἄλλο — ἄλλο

[P3, 12]

ἰσοῦν δὲ πῶς ἄλλο ἄλλο ὅτι ὅτι

**Folio 30, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ತರ್ಜುಮೆಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ ಈ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು

[P1, 5]

ಪೂರ್ಣ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕೂಡಿದ ಕೆಲವು ಸಮಸ್ಯೆಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ

[P1, 6]

[illegible]

[P1, 7]

१०२ त्ता११०२०२०२

[P2, 8]

ଠାଁଆଁ ଓ ଶୁଆଁ ଶୁଆଁ ଶୁଆଁ ଶୁଆଁ ଶୁଆଁ — ଶୁଆଁ ଶୁଆଁ

[P2, 9]

8෧෬9 †0෨2 ෂ0෫ ඹ෭෬෦෦෦ ෪෭෦෭෬9 — ෪෮2 ෪෭෦෦9

[P2, 10]

ଅଞ୍ଜନାବଳୀ ଶତରଞ୍ଜି ଅଞ୍ଜନାବଳୀ ଶତରଞ୍ଜି — ଅଞ୍ଜନାବଳୀ ଶତରଞ୍ଜି

[P2, 11]

[illegible]

[P2, 12]

8෧෧෧ ෧෦෧෧ ෧෦෧෧ 8෧෧෧ ෧෦෦෧෧෧ 8෧෦ — ෧෦෦ — 9෧8෧෧

[P2, 13]

ଅଠଶାଲିଏ ଅଳ୍ପିଆରୁ ଆକାର ଥିବ ନିଜର

## Folio 30, Verso

[P1, 1]

ဇဉ်းဇဉ်းသီလံ ဇဉ်းသီလံ ဇဉ်းသီလံ ဇဉ်းသီလံ ဇဉ်းသီလံ

[P1, 2]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 3]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 4]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 5]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 6]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 7]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 8]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 9]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 10]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 11]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

## Folio 31, Recto

[P1, 1]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕዝቡን ለመቅረብ ለመገናኘት

[P1, 2]

ዘክርያስ ለዘክርያስ ተቆጥሮ ሕዝቡን ለመቅረብ ለመገናኘት

[P1, 3]

ተቆጥሮ ሕዝቡን ለመቅረብ ለመገናኘት

[P1, 4]

ተቆጥሮ ሕዝቡን ለመቅረብ ለመገናኘት

[P1, 5]

ዘክርያስ ለዘክርያስ ተቆጥሮ

[P2, 6]

ዘክርያስ ለዘክርያስ ተቆጥሮ ሕዝቡን ለመቅረብ ለመገናኘት

[P2, 7]

ዘክርያስ ለዘክርያስ ተቆጥሮ ሕዝቡን ለመቅረብ ለመገናኘት

[P2, 8]

ዘክርያስ ለዘክርያስ ተቆጥሮ ሕዝቡን ለመቅረብ ለመገናኘት

[P2, 9]

ዘክርያስ ለዘክርያስ ተቆጥሮ

[P3, 10]

ዘክርያስ ለዘክርያስ ተቆጥሮ ሕዝቡን ለመቅረብ ለመገናኘት

[P3, 11]

ዘክርያስ ለዘክርያስ ተቆጥሮ ሕዝቡን ለመቅረብ ለመገናኘት

[P3, 12]

ዘክርያስ ለዘክርያስ ተቆጥሮ ሕዝቡን ለመቅረብ ለመገናኘት

[P3, 13]

ዘክርያስ ለዘክርያስ ተቆጥሮ ሕዝቡን ለመቅረብ ለመገናኘት

[P3, 14]

ዘክርያስ ለዘክርያስ ተቆጥሮ ሕዝቡን ለመቅረብ ለመገናኘት

[P3, 15]

ዘክርያስ ለዘክርያስ ተቆጥሮ ሕዝቡን ለመቅረብ ለመገናኘት

[T1, 16]

ዘክርያስ ለዘክርያስ ተቆጥሮ

## Folio 31, Verso

[P1, 1]

Ἰὸδαῖν ἐτερεθῶ ὀφειλεθῶ ἰπποφασκο 2 ἀρὰν ὀφειλεθῶ θῆλαρὰν ἀφ' ἧς

[P1, 2]

ἡφ' ἑαυτῷ ὁκοφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ἡφ' ἑαυτῷ

[P1, 3]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P1, 4]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P1, 5]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P2, 6]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P2, 7]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P2, 8]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P2, 9]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P2, 10]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P2, 11]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ



## Folio 32, Recto

[P1, 1]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις — ἄνθρωποι οἱ οἱ ἄνθρωποι

[P1, 2]

οἱ οἱ οἱ ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις — ἀποκρίσεις ἄνθρωποι

[P1, 3]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις — ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P1, 4]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις — ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P1, 5]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 6]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 7]

οἱ οἱ οἱ ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 8]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 9]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 10]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 11]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 12]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 13]

οἱ οἱ οἱ ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 14]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 15]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 16]

οἱ οἱ οἱ ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 17]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 18]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 19]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

## Folio 32, Verso

[P1, 1]

ἵπποδαιμονος ἵππου ἱππιδαιμονος — ο ἱπποδαιμονος

[P1, 2]

δαιμονος οδαιμονος ἵππου ἵππου ἵππου — δαιμονος ἵππου

[P1, 3]

ἵππου δαιμονος ἵππου δαιμονος δαιμονος — ἵππου ἵππου

[P1, 4]

οδαιμονος ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου — ἵππου δαιμονος

[P1, 5]

ἵππου δαιμονος ἵππου ἵππου ἵππου — ἵππου δαιμονος

[P1, 6]

ἵππου δαιμονος ἵππου δαιμονος

[P2, 7]

ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου — ἵππου ἵππου ἵππου

[P2, 8]

ἵππου δαιμονος δαιμονος ἵππου δαιμονος ἵππου — ἵππου δαιμονος

[P2, 9]

ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου — ἵππου ἵππου

[P2, 10]

ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου — ἵππου ἵππου

[P2, 11]

οδαιμονος ἵππου

### Folio 33, Recto

[P1, 1]

የኢትዮጵያ ሕገመንግሥት መሰረት የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

ደብዳቤ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

ደብዳቤ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

## Folio 33, Verso

[P1, 1]

ဣာ် အာ် ဒါၤၤ — ဂဒါၤၤ ဣဇဉ် ဒဝ် — ဣဇဉ် အာ် အါၤၤ ဣ

[P1, 2]

ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဒဂ — ဝါၤၤ — ဝါၤၤ ဒါၤၤ ဣဇဉ် — ဂါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ်

[P1, 3]

ဒါၤၤ ဣဇဉ် ဒဂ — ဒဂါၤၤ — ဣဇဉ် ဝါၤၤ ဒါၤၤ — ဝါၤၤ ဒါၤၤ ဝါၤၤ

[P1, 4]

ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဒါၤၤ — ဣဇဉ် ဒါၤၤ — ဝါၤၤ ဣဇဉ် — ဂါၤၤ ဒါၤၤ ဒါၤၤ

[P1, 5]

ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဝါၤၤ — ဣဇဉ် ဒါၤၤ အာ် — ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဝါၤၤ — ဂါၤၤ ဣဇဉ် ဒါၤၤ

[P1, 6]

ဂဇဉ် ဒါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဒါၤၤ — ဝါၤၤ ဣဇဉ်

[P2, 7]

ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဝါၤၤ — ဣဇဉ် ဝါၤၤ — ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ်

[P2, 8]

ဒါၤၤ ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် — ဒါၤၤ ဒါၤၤ — ဒါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ်

[P2, 9]

ဒါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ် ဝါၤၤ ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဣဇဉ် — အာ် အါၤၤ — ဝါၤၤ ဒါၤၤ ဒါၤၤ

[P2, 10]

ဒါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ်

[P2, 11]

ဣဇဉ် အာ် ဣဇဉ် ဝါၤၤ

## Folio 34, Recto

[illegible][illegible]

†<sup>၁၂</sup> နိုင်ငံခြား ဗဟိုဘဏ် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေနှင့် အညီ နိုင်ငံခြား ဗဟိုဘဏ် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ နှစ်ပုဒ်မ ၁၁၀ နှင့် ၁၁၁

ગ્રામીણ ધાનના પાકના અવધન — ટૂંક સમયમાં

†oñicodog ducodog ducodog og — oñic2 a2 — ogñicodog oñicodog daga tucocñicog

[illegible]

↑010809 84෧ ෪89 — 0෭෬9 — 9෦෦෬ ~~෪8~~ — 84෦෦ ෪෬෦9 ෦෦2 ෦෦෭ ෦෪8

[P2, 8]  
 ດຳລົງ ທີ່ນີ້ — ອາດ — ດຳລົງ — ດຳລົງ ທີ່ນີ້ ຈະ ອາດ

9|| $\pi$ 89 f08 — a2 —  $\pi\pi^{\dagger}$  — a|| $\pi$ 9 — 92a12 a12  $\pi$ 08a2 ||a8

၀၃၄၈၈၄ နှစ်အတွက် ဝါးကုန် ပစ္စည်း

1100 080000 080 — 010000 000000

[P3, 12]

†ဝါဏ္ဏဗျူဟာ အသွယ် — နတ်တို့၏ နိဗ္ဗာန်သွယ် ဝါဏ္ဏဗျူဟာ အသွယ်

ଅବିଧାନ ଲୋକଙ୍କୁ ଯେ ଲୋକ — ଗୋଟିଏ ଲୋକଙ୍କୁ ଲୋକଙ୍କୁ ଲୋକ ଗୋଟିଏ ଲୋକଙ୍କୁ ଲୋକ

୨।୯୦ ଡ଼ର ଠାଟୁ ୦୫୭ — ୦।୩୫୭ ୧୯୮୬ ୪୦।୯୮୬ ୮୦୨ ୫୨ ୩୩୩ ୬୫୭

ଓଡ଼ିଆ ଗାଥା ଗୁଡ଼ିକ — ଗୁଣଗୁଣ ଗୁଣଗୁଣ ଗୁଣଗୁଣ ଗୁଣଗୁଣ ଗୁଣଗୁଣ

2a) 2c) 2d) 2e) — 2f) 2g) 2h) 2i) 2j) 2k) 2l) 2m) 2n) 2o) 2p) 2q) 2r) 2s) 2t) 2u) 2v) 2w) 2x) 2y) 2z) 2aa) 2ab) 2ac) 2ad) 2ae) 2af) 2ag) 2ah) 2ai) 2aj) 2ak) 2al) 2am) 2an) 2ao) 2ap) 2aq) 2ar) 2as) 2at) 2au) 2av) 2aw) 2ax) 2ay) 2az) 2ba) 2bb) 2bc) 2bd) 2be) 2bf) 2bg) 2bh) 2bi) 2bj) 2bk) 2bl) 2bm) 2bn) 2bo) 2bp) 2bq) 2br) 2bs) 2bt) 2bu) 2bv) 2bw) 2bx) 2by) 2bz) 2ca) 2cb) 2cc) 2cd) 2ce) 2cf) 2cg) 2ch) 2ci) 2cj) 2ck) 2cl) 2cm) 2cn) 2co) 2cp) 2cq) 2cr) 2cs) 2ct) 2cu) 2cv) 2cw) 2cx) 2cy) 2cz) 2da) 2db) 2dc) 2dd) 2de) 2df) 2dg) 2dh) 2di) 2dj) 2dk) 2dl) 2dm) 2dn) 2do) 2dp) 2dq) 2dr) 2ds) 2dt) 2du) 2dv) 2dw) 2dx) 2dy) 2dz) 2ea) 2eb) 2ec) 2ed) 2ee) 2ef) 2eg) 2eh) 2ei) 2ej) 2ek) 2el) 2em) 2en) 2eo) 2ep) 2eq) 2er) 2es) 2et) 2eu) 2ev) 2ew) 2ex) 2ey) 2ez) 2fa) 2fb) 2fc) 2fd) 2fe) 2ff) 2fg) 2fh) 2fi) 2fj) 2fk) 2fl) 2fm) 2fn) 2fo) 2fp) 2fq) 2fr) 2fs) 2ft) 2fu) 2fv) 2fw) 2fx) 2fy) 2fz) 2ga) 2gb) 2gc) 2gd) 2ge) 2gf) 2gg) 2gh) 2gi) 2gj) 2gk) 2gl) 2gm) 2gn) 2go) 2gp) 2gq) 2gr) 2gs) 2gt) 2gu) 2gv) 2gw) 2gx) 2gy) 2gz) 2ha) 2hb) 2hc) 2hd) 2he) 2hf) 2hg) 2hi) 2hj) 2hk) 2hl) 2hm) 2hn) 2ho) 2hp) 2hq) 2hr) 2hs) 2ht) 2hu) 2hv) 2hw) 2hx) 2hy) 2hz) 2ia) 2ib) 2ic) 2id) 2ie) 2if) 2ig) 2ih) 2ii) 2ij) 2ik) 2il) 2im) 2in) 2io) 2ip) 2iq) 2ir) 2is) 2it) 2iu) 2iv) 2iw) 2ix) 2iy) 2iz) 2ja) 2jb) 2jc) 2jd) 2je) 2jf) 2jg) 2jh) 2ji) 2jj) 2jk) 2jl) 2jm) 2jn) 2jo) 2jp) 2jq) 2jr) 2js) 2jt) 2ju) 2jv) 2jw) 2jx) 2jy) 2jz) 2ka) 2kb) 2kc) 2kd) 2ke) 2kf) 2kg) 2kh) 2ki) 2kj) 2kk) 2kl) 2km) 2kn) 2ko) 2kp) 2kq) 2kr) 2ks) 2kt) 2ku) 2kv) 2kw) 2kx) 2ky) 2kz) 2la) 2lb) 2lc) 2ld) 2le) 2lf) 2lg) 2lh) 2li) 2lj) 2lk) 2ll) 2lm) 2ln) 2lo) 2lp) 2lq) 2lr) 2ls) 2lt) 2lu) 2lv) 2lw) 2lx) 2ly) 2lz) 2ma) 2mb) 2mc) 2md) 2me) 2mf) 2mg) 2mh) 2mi) 2mj) 2mk) 2ml) 2mm) 2mn) 2mo) 2mp) 2mq) 2mr) 2ms) 2mt) 2mu) 2mv) 2mw) 2mx) 2my) 2mz) 2na) 2nb) 2nc) 2nd) 2ne) 2nf) 2ng) 2nh) 2ni) 2nj) 2nk) 2nl) 2nm) 2nn) 2no) 2np) 2nq) 2nr) 2ns) 2nt) 2nu) 2nv) 2nw) 2nx) 2ny) 2nz) 2oa) 2ob) 2oc) 2od) 2oe) 2of) 2og) 2oh) 2oi) 2oj) 2ok) 2ol) 2om) 2on) 2oo) 2op) 2oq) 2or) 2os) 2ot) 2ou) 2ov) 2ow) 2ox) 2oy) 2oz) 2pa) 2pb) 2pc) 2pd) 2pe) 2pf) 2pg) 2ph) 2pi) 2pj) 2pk) 2pl) 2pm) 2pn) 2po) 2pp) 2pq) 2pr) 2ps) 2pt) 2pu) 2pv) 2pw) 2px) 2py) 2pz) 2qa) 2qb) 2qc) 2qd) 2qe) 2qf) 2qg) 2qh) 2qi) 2qj) 2qk) 2ql) 2qm) 2qn) 2qo) 2qp) 2qq) 2qr) 2qs) 2qt) 2qu) 2qv) 2qw) 2qx) 2qy) 2qz) 2ra) 2rb) 2rc) 2rd) 2re) 2rf) 2rg) 2rh) 2ri) 2rj) 2rk) 2rl) 2rm) 2rn) 2ro) 2rp) 2rq) 2rr) 2rs) 2rt) 2ru) 2rv) 2rw) 2rx) 2ry) 2rz) 2sa) 2sb) 2sc) 2sd) 2se) 2sf) 2sg) 2sh) 2si) 2sj) 2sk) 2sl) 2sm) 2sn) 2so) 2sp) 2sq) 2sr) 2ss) 2st) 2su) 2sv) 2sw) 2sx) 2sy) 2sz) 2ta) 2tb) 2tc) 2td) 2te) 2tf) 2tg) 2th) 2ti) 2tj) 2tk) 2tl) 2tm) 2tn) 2to) 2tp) 2tq) 2tr) 2ts) 2tt) 2tu) 2tv) 2tw) 2tx) 2ty) 2tz) 2ua) 2ub) 2uc) 2ud) 2ue) 2uf) 2ug) 2uh) 2ui) 2uj) 2uk) 2ul) 2um) 2un) 2uo) 2up) 2uq) 2ur) 2us) 2ut) 2uu) 2uv) 2uw) 2ux) 2uy) 2uz) 2va) 2vb) 2vc) 2vd) 2ve) 2vf) 2vg) 2vh) 2vi) 2vj) 2vk) 2vl) 2vm) 2vn) 2vo) 2vp) 2vq) 2vr) 2vs) 2vt) 2vu) 2vv) 2vw) 2vx) 2vy) 2vz) 2wa) 2wb) 2wc) 2wd) 2we) 2wf) 2wg) 2wh) 2wi) 2wj) 2wk) 2wl) 2wm) 2wn) 2wo) 2wp) 2wq) 2wr) 2ws) 2wt) 2wu) 2wv) 2ww) 2wx) 2wy) 2wz) 2xa) 2xb) 2xc) 2xd) 2xe) 2xf) 2xg) 2xh) 2xi) 2xj) 2xk) 2xl) 2xm) 2xn) 2xo) 2xp) 2xq) 2xr) 2xs) 2xt) 2xu) 2xv) 2xw) 2xx) 2xy) 2xz) 2ya) 2yb) 2yc) 2yd) 2ye) 2yf) 2yg) 2yh) 2yi) 2yj) 2yk) 2yl) 2ym) 2yn) 2yo) 2yp) 2yq) 2yr) 2ys) 2yt) 2yu) 2yv) 2yw) 2yx) 2yy) 2yz) 2za) 2zb) 2zc) 2zd) 2ze) 2zf) 2zg) 2zh) 2zi) 2zj) 2zk) 2zl) 2zm) 2zn) 2zo) 2zp) 2zq) 2zr) 2zs) 2zt) 2zu) 2zv) 2zw) 2zx) 2zy) 2zz) 2Aa) 2Ab) 2Ac) 2Ad) 2Ae) 2Af) 2Ag) 2Ah) 2Ai) 2Aj) 2Ak) 2Al) 2Am) 2An) 2Ao) 2Ap) 2Aq) 2Ar) 2As) 2At) 2Au) 2Av) 2Aw) 2Ax) 2Ay) 2Az) 2Ba) 2Bb) 2Bc) 2Bd) 2Be) 2Bf) 2Bg) 2Bh) 2Bi) 2Bj) 2Bk) 2Bl) 2Bm) 2Bn) 2Bo) 2Bp) 2Bq) 2Br) 2Bs) 2Bt) 2Bu) 2Bv) 2Bw) 2Bx) 2By) 2Bz) 2Ca) 2Cb) 2Cc) 2Cd) 2Ce) 2Cf) 2Cg) 2Ch) 2Ci) 2Cj) 2Ck) 2Cl) 2Cm) 2Cn) 2Co) 2Cp) 2Cq) 2Cr) 2Cs) 2Ct) 2Cu) 2Cv) 2Cw) 2Cx) 2Cy) 2Cz) 2Da) 2Db) 2Dc) 2Dd) 2De) 2Df) 2Dg) 2Dh) 2Di) 2Dj) 2Dk) 2Dl) 2Dm) 2Dn) 2Do) 2Dp) 2Dq) 2Dr) 2Ds) 2Dt) 2Du) 2Dv) 2Dw) 2Dx) 2Dy) 2Dz) 2Ea) 2Eb) 2Ec) 2Ed) 2Ee) 2Ef) 2Eg) 2Eh) 2Ei) 2Ej) 2Ek) 2El) 2Em) 2En) 2Eo) 2Ep) 2Eq) 2Er) 2Es) 2Et) 2Eu) 2Ev) 2Ew) 2Ex) 2Ey) 2Ez) 2Fa) 2Fb) 2Fc) 2Fd) 2Fe) 2Ff) 2Fg) 2Fh) 2Fi) 2Fj) 2Fk) 2Fl) 2Fm) 2Fn) 2Fo) 2Fp) 2Fq) 2Fr) 2Fs) 2Ft) 2Fu) 2Fv) 2Fw) 2Fx) 2Fy) 2Fz) 2Ga) 2Gb) 2Gc) 2Gd) 2Ge) 2Gf) 2Gg) 2Gh) 2Gi) 2Gj) 2Gk) 2Gl) 2Gm) 2Gn) 2Go) 2Gp) 2Gq) 2Gr) 2Gs) 2Gt) 2Gu) 2Gv) 2Gw) 2Gx) 2Gy) 2Gz) 2Ha) 2Hb) 2Hc) 2Hd) 2He) 2Hf) 2Hg) 2Hh) 2Hi) 2Hj) 2Hk) 2Hl) 2Hm) 2Hn) 2Ho) 2Hp) 2Hq) 2Hr) 2Hs) 2Ht) 2Hu) 2Hv) 2Hw) 2Hx) 2Hy) 2Hz) 2Ia) 2Ib) 2Ic) 2Id) 2Ie) 2If) 2Ig) 2Ih) 2Ii) 2Ij) 2Ik) 2Il) 2Im) 2In) 2Io) 2Ip) 2Iq) 2Ir) 2Is) 2It) 2Iu) 2Iv) 2Iw) 2Ix) 2Iy) 2Iz) 2Ja) 2Jb) 2Jc) 2Jd) 2Je) 2Jf) 2Jg) 2Jh) 2Ji) 2Jj) 2Jk) 2Jl) 2Jm) 2Jn) 2Jo) 2Jp) 2Jq) 2Jr) 2Js) 2Jt) 2Ju) 2Jv) 2Jw) 2Jx) 2Jy) 2Jz) 2Ka) 2Kb) 2Kc) 2Kd) 2Ke) 2Kf) 2Kg) 2Kh) 2Ki) 2Kj) 2Kk) 2Kl) 2Km) 2Kn) 2Ko) 2K

### Folio 34, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

1108 401129 896689 01129 661129 684111 11129 80662 91129 4111 08848

[P1, 3]

၎င်းတို့သည် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

84110 ၂၈၄ ၇၆၈၄ ၁၆၂၈၄ ၀၅၆၆၈၄ ၂၆၆၆၆၈၄ ၂၈၄ ၁၆၁၁၁ ၂၆၆၆၆ ၀၃ ၀၅၆၆၈၄ ၀၅၆၆

[P2, 11]

9202 089 2 111 0109 0109 2009

## Folio 35, Recto

[P1, 1]

ဧကူဝ် ၵ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P1, 2]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P1, 3]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P1, 4]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P1, 5]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P1, 6]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P1, 7]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P1, 8]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 9]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 10]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 11]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 12]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 13]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 14]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 15]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

## Folio 35, Verso

[P1, 1]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 2]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 3]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 4]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 5]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 6]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 7]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 8]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 9]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 10]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 11]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 12]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 13]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 14]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 15]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 16]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 17]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 18]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 19]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 20]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 21]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ



## Folio 36, Recto

[P1, 1]

အံ့တေအံ့သေ တဝဲသေ တတေအေ ဥဝါဝဲ နေဝဲ နေသေ နေဝဲ သေ

[P1, 2]

ဝဲအေ နေဝဲ ဂါသေ တဝါသေ တဝဲအေ တဝဲ တဝဲ သေ နေဝဲ

[P1, 3]

တဝါတေ နေဝဲ သေဝဲ သေဝဲ သေဝဲ

[P2, 4]

အံ့သေဝဲ နေဝဲ တဝဲအေဝဲ နေဝဲ — နေဝဲ တေ သေဝဲ နေဝဲ သေ

[P2, 5]

သေဝဲ တဝဲ တဝဲ နေဝဲဝဲ နေဝဲ — နေဝဲ — နေဝဲ နေဝဲ — တဝဲဝဲဝဲဝဲ

[P2, 6]

ဝါသေဝဲ နေဝဲ ဂါသေဝဲ နေဝဲ — သေဝဲ သေဝဲ — သေဝဲ

[P2, 7]

တဝါဝဲ နေဝဲ ဝါဝဲ သေ ဝါတေ — ဂါဝဲဝဲဝဲ — နေဝဲ

[P2, 8]

ဂါတေဝဲ နေဝဲ တေဝဲ ဂါ

[P2, 9]

ဂါဝဲဝဲဝဲ သေဝဲ ဝါဝဲ

## Folio 36, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

<sup>[1, 2]</sup>

†ଫିଲ୍ମର ଯତ୍ୟ ଡାଏରି ଓଫିସରେ ଗ୍ରୀଷ୍ମର ଚଳଚ୍ଚିତ୍ର ଜର୍ଜର ଡ଼କ୍ଟ

[P1, 3]

8ଟା 9ମିଳୁ 9 ମିନିଟ୍ ୧ — ଫିଲ୍‌ଉପ୍ ଟ୍ରୀଟ୍‌ମେନ୍ତ୍ ଫିଲ୍‌ଉ ଫିଲ୍‌ଉପ୍ ୧

[P1, 4]

ମନୁଷ୍ୟମାନଙ୍କର ୨୩୨ ଲକ୍ଷ ୫୨ ହଜାର — ୫୩୩୩ ଲକ୍ଷ

[P2, 5]

4<sup>o</sup> ལྟོན་ ལྟོང་ལེ གཤེད་ ལྟོང་ལྟེན་

[P2, 6]

8a\1\0 40000 8a\1\0 8a\ 892

[P2, 7]

ತುಂಗಾ ನದಿ ಮೇಲೆ ಅಡ್ಡಲಾಗಿರುವ ಅರಣ್ಯ

[P2, 8]

၇၂၉၇ ၇၂၉၇ ၈၀၄ ၇၂၀၈၇ ၇၂၇

[P2, 9]

oMaa\o gMaoxfo8 ao29

[P2, 10]

$\eta^{\text{f}} \tau_0^{\text{f}} \eta^{\text{f}}$      $\delta a_{\parallel} v$      $\delta a_{\perp} x \delta$

[P2, 11]

၀၁၇၄ ၁၈၇၄၄၄ ၄၇၀၃၄၄

[P2, 12]

၄၁၀၇ ၂၁၇ ၀၁၇ ၁၈

[P2, 13]

၀၂၇ ၁၁၁ ၁၂၁၀၇ ၀၂၇

[P2, 14]

20110 88110

## Folio 37, Recto

[P1, 1]

ገጠሮቹ ሕላላ ተሸከሩ ሰጥሞ ሰገ ሙሩ ያላላ ሰጠዎ ሰገ

[P1, 2]

ዓሳላላ ሰጥሞ ሰጠላላ ተሸከሩ ዓሳላላ ተሸከላላ ሕወ ዓሳላላ

[P1, 3]

ተሰራ ተሸከላላ ሰጥሞ ያ ሰጥሞ ሰገ ያ

[P2, 4]

ገጠሰጥ ያላላ ሰጥሞ ያራ ሙሩ ያላላ — ዓሳ

[P2, 5]

ዓሳ ተሸከሩ ተሸከሙ ሙሩ ሰጠዎ

[P2, 6]

ሕወ ሕወ ተሸከሩ ተሸከሩ — ያሙሩ ያላላ

[P2, 7]

ሕወ ሙሩ ሰገ ተሸከሩ ያላላ

[P3, 8]

ገሳላ ሙሩዎ ተሸከላላ ሕወ ሰጠዎ — ሕወ ሕወ ያራ

[P3, 9]

ዓሳላላ ተሸከሩ ዓሳላላ ሙሩ ተሸከሩ — ሰጥሞ ሙሩ ያላላ

[P3, 10]

ተሸከሩ ሰጥሞ ሕወ ሙሩ ሕወ ያላላ — ዓሙሩ ሰጠዎ

[P3, 11]

ሰጥሞ ያላላ ሰጥሞ ያላላ ያላላ

## Folio 37, Verso

[P1, 1]

Ἰῆτοδὸς ἰοτῆτο ἰοῖτοδὸς ἰοῖτοδὸς ἰοῖτο

[P1, 2]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P1, 3]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P1, 4]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P1, 5]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P1, 6]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P1, 7]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P2, 8]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P2, 9]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P2, 10]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P2, 11]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P2, 12]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P2, 13]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 14]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 15]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 16]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 17]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 18]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 19]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 20]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 21]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 22]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 23]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

## Folio 38, Recto

[P1, 1]

၍ဝေဝံ အဝဏ္ဏေဝ — ဝါ၍ အဝါ၍ ဝါဇာဝေ ဝေ၍ ဝါ၍

[P1, 2]

ဝါဇာဝေ အဝေဝေ — ဝါဝါ၍ ဝါဝါ၍ ဝါဝါ၍ ဝါဝါ

[P1, 3]

၍ဝါ၍ ဝါဝါ၍ — ဝါဝါ၍ ၍ဝါဝေ အဝါဝါဝါ

[P1, 4]

ဝါဝါ၍ အဝေ အဝါ — အဝေ အဝါ ၃ ဝါဝါ၍ ဝါဝါ ၃

[P1, 5]

ဝါဝါ၍ အဝေ ဝါဝါ — အဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ

[P1, 6]

ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ — ဝါဝါ ဝါဝါ အဝါဝါ ဝါဝါ

## Folio 38, Verso

[P1, 1]

ဝါပတဝ် တဝ် င်တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် ဝ် အ် ဝ်

[P1, 2]

တဝ် င် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 3]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 4]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 5]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 6]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 7]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 8]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ်

**Folio 39, Recto**

[P1, 1]

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့မှ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့ အထိ အချိန်ကာလအတွင်း အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

ආබාධිතයින්ගේ සහය ලබාදීම සඳහා වන ප්‍රයත්න

[P1, 4]

၁၁။ နိုင်ငံတော်အတွက် အကျိုးရှိစေမည့် အစီအစဉ်များကို အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန် အားပေးခြင်း၊

[P1, 5]

8889 889 9Ma\ \

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

[illegible]

[P2. 9]

අප්‍රේල් 08 දින සවස 05.00 ට පමණක්

[P3, 10]

3, 10]

අප්‍රේල් 2019 දී අධ්‍යයනයට ලක්වූ 100 ක් පමණ සිසුන්ගේ අවධානය යොමු කළේ

[P3, 11]

3, 11]

8289 a2 a11 9 9102 889 9102 021111 10102882 8802 82 a11

[P3, 12]

[illegible]

[P3, 13]

[illegible]

[P3, 14]

[illegible]

[P3, 15]

†ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း

[T1, 16]

oñcoz coxñaz foñaz 8a? 9ñ89

### Folio 39, Verso

[P1, 1]

†8a12 809 †8911a10 02 a12 80911a1110 0189 11a2 02 a110 809 119 0289

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးပေါ်တွင် အချိန်အတိုင်း အသုံးပြုမှုများ ပြောင်းလဲနေကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။

[P2, 7]

ଫାଟକ ଚାକର ଗାଁରେ ଚାକର ଚାକର ଚାକର — ଚାକର ଚାକର ଚାକର

[P2, 8]

2, 8]

oclfar aivv oqlfaiivv oqlfg 8ar ag8 — tcllf tcllf folfatg 8ar aivv

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10

8a2 a2 91a2 o2 919 889 1202 — 101a10 a2 88889 08881

[P2, 11]

2, 11]  $\mathbb{Z}_2$  and  $\mathbb{Z}_3$  are the only two nontrivial finite groups that are not isomorphic to a direct product of two smaller nontrivial finite groups. The groups  $\mathbb{Z}_2$  and  $\mathbb{Z}_3$  are the only two nontrivial finite groups that are not isomorphic to a direct product of two smaller nontrivial finite groups.

[P2, 12]

2, 12]

Ἰαὺν ἀγαὺν ὀφθαλμοῦ ἀφ' ὧν — ὀφθαλμοῦ ἀφ' ὧν

[P2, 13]

8a\o o\ffc89 o\ffc89 — o\ffc89 7\cc89 o\fa\o 8a\o\o9

[P2, 14

¶a? a\\v o¶a\\v πoξoδγ



## Folio 40, Recto

[P1, 1]

နီဇဉ် ဂီဉ်ဝဲဒါ အဒုတိယ — တိုဝ်း ဝါးဒုတိယ ဝါးဒုတိယ ဝါးဒုတိယ အဝဲဒါ

[P1, 2]

တိုဝ်း ဝါးဒုတိယ ဝါးဒုတိယ — ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ

[P1, 3]

ဒုတိယ တိုဝ်း ဂီဉ်ဝဲဒါ — ဝါးဒုတိယ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ တိုဝ်း ဝါးဒုတိယ

[P1, 4]

ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ — တိုဝ်း ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ

[P1, 5]

တိုဝ်း တိုဝ်း ဂီဉ်ဝဲဒါ — ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ တိုဝ်း ဂီဉ်ဝဲဒါ အဝဲဒါ

[P1, 6]

ဝါးဒုတိယ ဂီဉ်ဝဲဒါ အဝဲဒါ — ဂီဉ်ဝဲဒါ တိုဝ်း ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ

[P1, 7]

ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ — ဂီဉ်ဝဲဒါ

[P2, 8]

နီဇဉ် ဂီဉ်ဝဲဒါ အဝဲဒါ — ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ

[P2, 9]

ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ — ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ

[P2, 10]

ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ — ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ

[P2, 11]

ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ ဂီဉ်ဝဲဒါ

## Folio 40, Verso

[P1, 1]

ቸጥረዳላህ ጥረታላህ ዓጃጃ

[P1, 2]

ዘመድህ ተሰታላህ ዓጃ ልጃ

[P1, 3]

ጌ ላህ ላህ ሰታላህ ሰታ

[P1, 4]

ዘላጋላህ ሰታላህ ጥረታ~~ጃ~~

[P1, 5]

ጌዓላህ ሰታ ዓጃ ጥረታ

[P1, 6]

ተረረዳ ላህ ዓጃ ጥረታ ያላህ

[P1, 7]

ጌዓህ ተሰታ ጥረታ ጌ ላህ

[P1, 8]

ጥረዳላህ ጥረታ ግዢዓ ሰታ

[P1, 9]

ዘጥረ ጥረታ ጥረታ ዘላ ዓጃ

[P1, 10]

ዘጥረዳላህ ዘጥረታ ተሰታላህ ዓላላህ

[P1, 11]

ጌጥረታ ተሰታ ጥረታ ያጃጃ ላጥረታ

[P1, 12]

ዓጥረታ ያላህ ሰታላህ

[P2, 13]

ዘጥረ ጥረታ ዘጥረ ዓጥረታ ተሰታ — ያላህ ጥረታላህ

[P2, 14]

ጌላህ ዓ ጥረታ ዘጥረታ ሰታ ተሰታ ያ — ተሰታ ላህ ጥረታ

[P2, 15]

ተሰታ ጥረታ ዓላ ላህ ሰታላህ ዓ ጥረታ — ጌዓህ ተሰታ

[P2, 16]

ጌዓህ ዘጥረ ዓላ ላህ ሰታ ተሰታ ዘጥረ — ዓጥረ ተሰታ

[P2, 17]

ዘጥረ ተሰታ ተሰታላህ ሰታ ተሰታ — ሰታ ላህ ሰታ

[P2, 18]

ጌላህ ሰታ ጥረታ ሰታ ሰታ ላህ — ተሰታ ሰታ

[T1, 19]

ዘጥረ ጥረታ ሰታ ላህ ላህ

## Folio 41, Recto

[P1, 1]

ቅርብ ለጥላቻዎቹ ሰጠው ስራዎች — ሰጠው ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P1, 2]

ግንባታ ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P1, 3]

ቅርብ ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P1, 4]

ሰጠው ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P1, 5]

ቅርብ ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P2, 6]

ሰጠው ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P2, 7]

ቅርብ ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P2, 8]

ሰጠው ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P2, 9]

ቅርብ ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P2, 10]

ሰጠው ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P2, 11]

ቅርብ ስራዎች ስራዎች ስራዎች

## Folio 41, Verso

[T1, 1]

ዘርዘርዘርዘር

[P1, 2]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 3]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 4]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 5]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 6]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 7]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 8]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

## Folio 42, Recto

[P1, 1]

ဇံဝ ဝါ်သၢ်ဝ် ငါ်တၢ်တၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်တၢ် နီၤတၢ်

[P1, 2]

ဇံဝ — နီၤသၢ်ဝ် တၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်သၢ်ဝ် ဝါ်သၢ်ဝ်

[P1, 3]

နီၤတၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ် တၢ်သၢ်ဝ်

[P1, 4]

ဇံဝ တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်တၢ်

[P1, 5]

နီၤတၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် နီၤ

[T1, 6]

ဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်

[P2, 7]

နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ်

[P2, 8]

ဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ်

[P2, 9]

နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ်

[P2, 10]

နီၤတၢ်တၢ် ဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် တၢ်တၢ် — ဇံဝါ်သၢ်ဝ်

[P2, 11]

နီၤတၢ်တၢ် တၢ်တၢ် ဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် — နီၤတၢ်တၢ်

[P2, 12]

နီၤတၢ်တၢ် တၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် — ဇံဝါ်သၢ်ဝ်

[P2, 13]

နီၤတၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် — နီၤတၢ်တၢ်

[P2, 14]

ဇံဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ် တၢ်တၢ် တၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် — နီၤတၢ်တၢ်

[T2, 15]

နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ်

[P3, 16]

နီၤတၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ်

[P3, 17]

ဇံဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ်

[P3, 18]

နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ်

[P3, 19]

နီၤတၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ်

[P3, 20]

ဇံဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ်

[P3, 21]

ဇံဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ်

[P3, 22]

နီၤတၢ်တၢ် တၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ်

[T3, 23]

နီၤတၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ်

## Folio 42, Verso

[P1, 1]

ဣဏဝ ငှိဝ် ငှိဝ် ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 2]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 3]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 4]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 5]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 6]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 7]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 8]

ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 9]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 10]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 11]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 12]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 13]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 14]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 15]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[T1, 16]

ဣဏဝ ဣဏဝ

## Folio 43, Recto

[P1, 1]

ἡ ἀνὸς ἀλλὰ ἡ ἡμεῖς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὰ ὕδατα καὶ τὰ ἀέρη

[P1, 2]

καὶ τὰ ἄστρα καὶ τὰ ὄρη καὶ τὰ ἕλη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἕρπαια καὶ τὰ ἄνθη

[P1, 3]

καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη

[P1, 4]

καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη

[P1, 5]

καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη

[P1, 6]

καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη

[P2, 7]

καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη

[P2, 8]

καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη

[P2, 9]

καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη

[P3, 10]

καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη

[P3, 11]

καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη

[P3, 12]

καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη

[P3, 13]

καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη

[P3, 14]

καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη καὶ τὰ ἄνθη

## Folio 43, Verso

[P1, 2]

[P1, 3]

[P1, 4]

[P1, 5]

15

[P2, 7]

[P2, 8]

[P2, 9]

91

[P3, 11]

[P3, 12]

[P3, 13]

[P3, 14

[P3, 15]

[P3, 16

09



## Folio 44, Recto

[P1, 1]

ገዢዎቻችን ለገላጽ ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P1, 2]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P1, 3]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P1, 4]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P2, 5]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P2, 6]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P2, 7]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P3, 8]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P3, 9]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P3, 10]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P3, 11]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

## Folio 44, Verso

[P1, 1]

ዘረኦ ተባብሮና ርብዓ ያረኦን ወይን ርኦን ዘረኦ ተባብሮና ወይን

[P1, 2]

ወይን ርኦን ተባብሮና ያረኦን ወይን ያረኦን ርኦን ተባብሮና — ርኦን

[P1, 3]

ዘረኦ ወይን ርኦን ያረኦን ወይን ያረኦን ርኦን

[P2, 4]

ወይን ያረኦን ርኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P2, 5]

ወይን ያረኦን ርኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P2, 6]

ዘረኦ ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P2, 7]

ወይን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P3, 8]

ዘረኦ ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን — ያረኦን — ያረኦን

[P3, 9]

ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P3, 10]

ያረኦን ተባብሮና ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P3, 11]

ወይን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P3, 12]

ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P3, 13]

ያረኦን ያረኦን ያረኦን

## Folio 45, Recto

[P1, 1]

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 2]

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ

[P1, 3]

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 4]

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ

[P2, 5]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ

[P2, 6]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 7]

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ

[P3, 8]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P3, 9]

ᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ

[P3, 10]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P3, 11]

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ

## Folio 45, Verso

[P1, 1]

ନିମ୍ନୋକ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମକୁ ନିମ୍ନୋକ୍ତ ଅନୁଷ୍ଠାନଗୁଡ଼ିକର ସହଯୋଗରେ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରାଯିବ।

[P1, 2]

මිලදායී පොදු සේවාවක් ලෙස මිලදායී පොදු සේවාවක් ලෙස — මිලදායී පොදු සේවාවක් ලෙස

[P1, 3]

ತಂದೆ ಮತ್ತು ತಾಯಿಗಳಿಗೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಆದಾಯವಾಗುವಂತಹ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರೆ ಅದು ಒಳ್ಳೆಯದು.

[P1, 4]

ဝါဏ်း, နတ်, သမုဒ္ဒရာ, သမုဒ္ဒရာ, သမုဒ္ဒရာ, သမုဒ္ဒရာ

[P2, 5]

†ྐྐྐྐྐ གྲྀྐྐྐ ལྐྐྐྐྐ ལྐྐྐྐྐ — ལྐྐྐྐྐ ལྐྐྐྐྐ ལྐྐྐྐྐ — ལྐྐྐྐྐྐྐ

[P2, 6]

22 අඩු ජීවත් තවමත් බිහි — බිහිවූ දින — දින පැය

[P2, 7]

$\pi\pi \rightarrow \rho^0 \gamma$      $\pi\pi \rightarrow \omega \gamma$  —  $\eta\pi\pi$

[P3, 8]

၎င်းတို့သည် ဝိသေသနာတိရစ္ဆာန်များ၏ နှလုံးကို ဖြိုဖျက်ပစ်ရန် အားပေးခဲ့သည်။

[P3, 9]

ಗ್ರಾಂತ್ಯ ಕ್ಷೇತ್ರ ಪಂಚಾಯತ್ ೨೦ — ೨೩ ಗ್ರಾಂತ್ಯ

[P3, 10

8202 0129 019 1120404 — 911202 8

[P3, 11

ଠର ଲଠର ଗଞ୍ଜିଲ ଗଠିଲ ଗଠିଲ ଗଠିଲ

## Folio 46, Recto

[P1, 2]

[P1, 3]

[P1, 4]

[P1, 5]

[P2, 6]

[P2, 7]

[P2, 8]

[P3, 9]

[P3, 10

[P4, 11]

[P4, 12]

[P4, 13]

[P4, 14

[P4, 15]

93

## Folio 46, Verso

[P1, 1]

10089 4208 9108 2008 9108 001008 9108 001008 9108 10082 0108 9108 8011

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

ՀՀ ԿՈՆՍՏԻԹԱՐՆԵՐԻ ԿՈԴԵՔՍՈՒՄԸ — ԴՆՆԻ ՄԱՍԻՆ ԿՈՆՍՏԻԹԱՐՆԵՐԻ ԿՈԴԵՔՍՈՒՄԸ

[P1, 6]

[illegible]

[P1, 7]

[illegible]

[P1, 8]

၎င်းတို့သည် နှစ်စဉ် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ပြုလုပ်ကြသည်။

အမျိုးအမည်	အရက်	သား	ငါး	ကျွန်း
၁။ မြန်မာနိုင်ငံ	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၂။ ရခိုင်ပြည်နယ်	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၃။ ကချင်ပြည်နယ်	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၄။ မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၅။ တနင်္သာရီတိုင်းဒေသကြီး	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၆။ မကွေးတိုင်းဒေသကြီး	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၇။ ဗဟိုပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဝန်ကြီးဌာန	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၈။ စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၉။ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၁၀။ သယံဇာတနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဝန်ကြီးဌာန	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၁၁။ မုံရွာမြို့နယ်	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၁၂။ ဟင်္သာတမြို့နယ်	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၁၃။ လွင်ပြင်မြို့နယ်	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၁၄။ ဓမ္မစူးမြို့နယ်	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၁၅။ ဘုန်းတော်ကြီးမြို့နယ်	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၁၆။ ဘုန်းတော်ကြီးမြို့နယ်	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၁၇။ ဘုန်းတော်ကြီးမြို့နယ်	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၁၈။ ဘုန်းတော်ကြီးမြို့နယ်	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၁၉။ ဘုန်းတော်ကြီးမြို့နယ်	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈
၂၀။ ဘုန်းတော်ကြီးမြို့နယ်	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈	၂၀၀၈

[P1, 9]

[illegible]

[P1, 10]

၇၀၄၇၇၇၇ ၀၇၇၇၇၇ ၇၇၇၇၇၇၇၇ ၀၇၇၇ ၇၇၇

[P1, 11]

8a12 a79 88a8 88c12 88a8

[P1, 12]

911a2 πc89

## Folio 47, Recto

[P1, 1]

အံ့တေၤဝဲ ဝဲဒၣ် ငံးတေၤဝဲ ငံးတေၤဝဲ တေၣ်

[P1, 2]

တေၣ်တေၣ် တေၣ် တေၣ်တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ်

[P1, 3]

တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ်

[P1, 4]

တေၣ်တေၣ် တေၣ် တေၣ်တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ်

[P1, 5]

တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ်

[P2, 6]

တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ်

[P2, 7]

တေၣ်တေၣ် တေၣ် တေၣ်တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ်

[P2, 8]

တေၣ်တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ်

[P2, 9]

တေၣ်တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ်

[P2, 10]

တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ်

[P2, 11]

တေၣ် တေၣ် တေၣ် တေၣ်

## Folio 47, Verso

[P1, 1]

†ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် — ဟုလ်ကိတ်

[P1, 2]

ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် — ဟုလ်ကိတ်

[P1, 3]

ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် — ဟုလ်ကိတ်

[P1, 4]

†ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် — ဟုလ်ကိတ်

[P1, 5]

ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် — ဟုလ်ကိတ်

[P1, 6]

ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် — ဟုလ်ကိတ် — ဟုလ်ကိတ်

[P2, 7]

†ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ်

[P2, 8]

ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ်

[P2, 9]

†ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ်

[P2, 10]

ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် — ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ်

[P2, 11]

ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် — ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ်

[P2, 12]

ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် — ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ်

[P2, 13]

ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ် — ဟုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ်

[P2, 14]

ဇုလ်ကိတ် ဟုလ်ကိတ်



**Folio 48, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

ငါတို့က ငါ့အဖေ၊ အမိနဲ့ အစ်ကိုတွေနဲ့ ပေါင်းပြီး နားထောင်ကြည့်ရဦးမယ်။

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

၎င်းတို့သည် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို အမြဲတမ်း ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ပေးရန် အရေးကြီးပါသည်။

[P1, 6]

[illegible]

[P1, 7]

බ්ලොක්වල අවසාන කොටසක ඇති ප්‍රතිපත්ති මාර්ගයට අනුව ප්‍රතිපත්ති මාර්ගයට අනුව

[P1, 8]

[illegible]

[P1, 9]

ગ્રામીણતા અને ગ્રામીણ વિકાસ

## Folio 48, Verso

[illegible][illegible]

අප්‍රභූ ලෝකයේ දී ජීවත් වන්නාවූ ජීවීන්ගේ ස්වභාවය සහ ජීවිතයේ අර්ථය — මෙයින් අපට අධ්‍යයනය කළ යුතුය.

[illegible]

අධිකරණ පදනමක් ඇතිව පවතින අතර එය - පාලන කමිටුවක් වශයෙන්

[illegible]

$\frac{[r-2, r]}{r}$

[illegible]

<sup>[12, 9]</sup> ဣ၇ င်းဝ၇ ဝါး၇ — ဝါး၇းဝ၇ င်း၇ ဝ၇း ဝ၇း — ဝါး၇း ဝါးဝ၇း ဝါး၇း ဝါး၇း

<sup>[PZ, 10]</sup>

9 ལྐྱུ་མཉམ་པ་ལྟེན་— གླུ་མཉམ་གྱི་ལྐྱུ་མཉམ་པ་ལྟེན་

## Folio 49, Recto

[P1, 1]  $\text{ᲞᲚᲗᲟᲥ ᲑᲑ ᲗᲚᲚᲚ ᲗᲗᲚᲗ ᲗᲚᲚᲗᲗᲚᲚ ᲚᲗᲗᲚᲚ ᲗᲚᲚᲗᲗᲗᲗ}$   
[P1, 2]  $\text{ᲗᲗᲗᲚᲚ ᲗᲚᲚ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗ ᲗᲚᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲚᲚ ᲗᲚ<sup>2</sup> ᲑᲚᲚ ᲑᲗᲗᲗ}$   
[P1, 3]  $\text{ᲑᲗᲚᲚ — ᲑᲗᲚᲚ ᲑᲗᲚᲚ ᲑᲗᲗᲗ ᲑᲚᲚ ᲗᲗᲚᲚ ᲗᲗᲗᲗ}$

[P2, 4]  $\text{ᲗᲗᲚᲚ ᲗᲚᲑᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗ ᲑᲚᲑᲗᲚ}$   
[P2, 5]  $\text{ᲗᲚᲚ ᲗᲗᲚᲚ ᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗ}$   
[P2, 6]  $\text{ᲚᲑᲚᲚ ᲗᲗᲗᲗ<sup>3</sup> ᲗᲗᲗᲗᲗ ᲗᲚᲗ ᲑᲗᲗᲗ}$   
[P2, 7]  $\text{ᲗᲗᲗᲗᲚᲚ ᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲑᲗ}$   
[P2, 8]  $\text{ᲗᲗᲗᲗ ᲗᲚᲚ ᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗ ᲗᲚᲗᲗᲚᲚ}$   
[P2, 9]  $\text{Ლ Ბ ᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗ ᲗᲚᲚᲚᲗᲗᲗ}$   
[P2, 10]  $\text{ᲗᲚᲚ Ლ ᲗᲚᲗᲗ ᲗᲚᲚᲚ ᲗᲚᲚᲚ ᲗᲗᲗᲗ}$   
[P2, 11]  $\text{ᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ ᲑᲗᲗᲗᲗ}$

[P3, 12]  $\text{ᲗᲗᲑᲗᲗᲗ ᲗᲗᲚ ᲗᲗᲚ ᲑᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗ}$   
[P3, 13]  $\text{ᲗᲚᲑ ᲗᲚᲗ Ბ ᲗᲗᲗᲗᲗ ᲑᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲚᲑᲑ}$   
[P3, 14]  $\text{ᲗᲚ<sup>4</sup> ᲗᲚᲗᲗᲗᲗ ᲗᲚᲚ ᲗᲗᲚᲚ ᲚᲗᲗᲗ ᲑᲗᲗᲗ}$   
[P3, 15]  $\text{ᲚᲗᲗᲗ ᲗᲚᲗ ᲗᲚᲑᲗ ᲑᲗᲚᲑᲗᲗᲗ ᲑᲗᲗᲗ<sup>5</sup>}$   
[P3, 16]  $\text{ᲗᲚᲗᲚ<sup>6</sup> ᲗᲗᲗᲗ ᲑᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲚᲚᲗ}$   
[P3, 17]  $\text{ᲚᲑᲗᲗ ᲚᲗ ᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗ ᲗᲚᲗᲚᲚᲗᲗ}$   
[P3, 18]  $\text{ᲗᲗᲚᲚ ᲗᲗᲗᲗ ᲚᲑ ᲗᲚ ᲑᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ}$   
[P3, 19]  $\text{ᲑᲗᲗᲚ Ლ ᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗ}$   
[P3, 20]  $\text{ᲗᲗᲗᲗᲚᲚ ᲗᲚᲑᲗ ᲗᲚ ᲗᲚᲗᲗ ᲗᲗ ᲚᲗᲗᲗ}$   
[P3, 21]  $\text{ᲚᲑᲗᲗ ᲗᲚᲚ ᲗᲗᲗ ᲗᲚᲗᲗ}$

2 There is a curlicue above  $\text{ᲗᲚ}$  as used in  $\text{ᲗᲗ}$ .

3 There is a curlicue above the first  $\text{Თ}$  as used in  $\text{ᲗᲗ}$ .

4 There is a curlicue above  $\text{ᲗᲚ}$  as used in  $\text{ᲗᲗ}$ .

5 There is a curlicue above  $\text{ᲗᲗ}$  as used in  $\text{ᲗᲗ}$ .

6 There is a curlicue above  $\text{ᲗᲚ}$  as used in  $\text{ᲗᲗ}$ .

## Folio 49, Verso

[P1, 1] ၵ — ၵိတံဝံ ငံဝံ ငံတံဝံတံဝံ တံတံဝံ  
 [P1, 2] ဝ — ၵဝံတံဝံ ၵဝံတံဝံ ငံဝံ ငံတံဝံ<sup>7</sup>  
 [P1, 3] ဂ — တံဝံတံဝံ တံတံဝံ ငံတံဝံ ၵဝံဝံ<sup>8</sup>  
 [P1, 4] ဂ — ဝံတံဝံ ငံဝံ တံဝံတံဝံ ငံဝံ<sup>9</sup>  
 [P1, 5] င — ငံဝံ ငံဝံဝံဝံ ၵဝံတံဝံ<sup>10</sup>  
 [P1, 6] ဂ — ၵဝံတံဝံ တံဝံတံဝံ တံဝံ<sup>11</sup>  
 [P1, 7] ၵ — တံဝံတံဝံ တံဝံဝံဝံ ငံဝံ  
 [P1, 8] ဂ — ၵဝံတံဝံ တံဝံ ငံဝံဝံ ငံဝံ  
 [P1, 9] ၵ — ဝံတံဝံ ငံဝံဝံ ၵဝံတံဝံ  
 [P1, 10] ဝ — ၵဝံ ငံဝံဝံဝံ<sup>12</sup> ငံတံဝံ ငံဝံ  
 [P1, 11] ဂ — ငံဝံ ငံတံဝံ ငံဝံဝံ တံဝံ  
 [P1, 12] ဂ — ဝံတံဝံတံဝံ ငံတံဝံ ငံဝံဝံ ငံဝံ တံဝံဝံ  
 [P1, 13] င — ၵဝံတံဝံ တံဝံတံဝံဝံ ဝံဝံ ၵဝံဝံ တံဝံ ငံဝံဝံ

[P2, 14] ဝ — ၵံတံဝံဝံ ငံဝံ ၵံတံဝံ ဝံတံဝံဝံ ငံဝံဝံ — တံဝံတံဝံ  
 [P2, 15] ဂ — ငံဝံ ငံ တံဝံ တံဝံတံဝံဝံဝံ တံဝံတံဝံ ၵံတံဝံ — ဝံတံဝံဝံ  
 [P2, 16] ၵ — ၵံတံဝံတံဝံ တံဝံတံဝံဝံ ဂံတံဝံ ဝံတံဝံဝံ — ငံဝံ ငံဝံ  
 [P2, 17] ဝ — ငံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ငံဝံ တံဝံ

[P3, 18] ဂ — ၵဝံတံဝံ တံဝံ တံဝံ ဂံ တံတံဝံ ငံတံဝံ — တံဝံတံဝံ  
 [P3, 19] ဂ — တံဝံတံဝံ ငံဝံ တံဝံ တံဝံ! ၵံတံဝံ တံဝံ ငံ ဝံဝံ ငံဝံ — ငံဝံဝံ ၵဝံဝံ  
 [P3, 20] င — ဝံဝံဝံ တံဝံ ငံဝံဝံ တံဝံ တံဝံဝံ ၵံတံဝံဝံ — တံဝံတံဝံ  
 [P3, 21] ဝ — ၵဝံတံဝံဝံ တံဝံ တံဝံ တံဝံတံဝံ ၵံတံဝံ ငံဝံ — တံဝံ ငံဝံဝံ  
 [P3, 22] င — တံဝံဝံဝံ တံဝံ ငံဝံ တံဝံဝံဝံ ငံဝံဝံ တံဝံဝံ ငံဝံ — တံဝံတံဝံ ငံဝံ  
 [P3, 23] ဂ — ဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ဂံ တံဝံ ဂံတံဝံဝံ ၵံတံဝံ ဂံဝံ — တံဝံတံဝံ ဂံ  
 [P3, 24] င — ၵဝံတံဝံ တံဝံ တံဝံ တံဝံတံဝံ တံဝံ ငံဝံ — တံဝံဝံဝံ  
 [P3, 25] ၵ — တံဝံ တံဝံ တံဝံ တံဝံတံဝံ တံဝံတံဝံဝံ — တံဝံဝံဝံ  
 [P3, 26] ဂ — ဂံတံဝံဝံ ဂံ တံဝံဝံ ငံဝံဝံ

7 This line is preceded by a 1.

8 This line is preceded by a 2.

9 This line is preceded by a 3.

10 This line is preceded by a 4.

11 This line is preceded by a 5.

12 There is a curlicue above ၵဝံ as used in ငံ.

## Folio 50, Recto

[P1, 1]

ቸረረውን ወደብላ፤ ወደቸረረውን ተቀብሮታል፤ ወቸረረውን ያላ፤ ወደላላ፤ ረረቸረውን

[P1, 2]

ጋራን ማረረረውን ማረረውን ረጋጋ፤ ወደብረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን

[P1, 3]

ቸረረውን ማረረውን ማረረውን ተቀብረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን

[P1, 4]

ቸረረውን ተቀብረውን ማረረውን ተቀብረውን ተቀብረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን

[P1, 5]

ጋራን ማረረውን ማረረውን ተቀብረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን

[P1, 6]

ጋራን ማረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን

[P1, 7]

ቸረረውን ተቀብረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን

[P1, 8]

ጋራን ማረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን

[P1, 9]

ቸረረውን ማረረውን — ጋራን ማረረውን ተቀብረውን ማረረውን ማረረውን

[P1, 10]

ጋራን ማረረውን — ወቸረረውን ማረረውን ማረረውን ማረረውን

## Folio 50, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†<sub>0</sub>ᄇᄇᄇᄇ ᄆᄆᄆᄆᄇ ᄇᄇᄇᄇᄇ ᄇᄇᄇᄇᄇ ᄇᄇᄇᄇ ᄇᄆᄇᄇᄇ ᄆᄆᄆᄇ ᄆᄆᄆᄇ ᄆᄆᄇ

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

[illegible]

[P1, 7]

[illegible]

[P1, 8]

9122 0122 0102 401289 912202 122 22129 021211 0122 408<sup>13</sup>

[P1, 9]

[illegible]

[P1, 10

800000 000000 000000 000000 — 900000 00 0000

[P1, 11

മുതലു നീക്കം ചെയ്ത നീക്കം

13 There is a curlicue above  $\circ$  as used in  $\mathfrak{C}$ .

## Folio 51, Recto

[P1, 1]

ἡ <sup>2</sup>ἄνθρωπος τὸν αὐτὸν οὐκ ἔσται ἡ ἀνθρώπου

[P1, 2]

ἐκ τῆς ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου

[P1, 3]

ἡ ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου οὐκ ἔσται ἡ ἀνθρώπου

[P1, 4]

ἀλλὰ ἡ ἀνθρώπου οὐκ ἔσται ἀνθρώπου ἀνθρώπου

[P1, 5]

ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου

[P1, 6]

ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου

[P1, 7]

ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου

[P1, 8]

οὐκ ἔσται ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου

[P1, 9]

ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου ἀνθρώπου ἀνθρώπου

[P1, 10]

ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου

[P1, 11]

ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου

[P1, 12]

ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου

[P1, 13]

ἀλλὰ ἡ ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου

[P1, 14]

ἀλλὰ ἡ ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου

[P1, 15]

ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου ἡ ἀνθρώπου ἀνθρώπου

## Folio 51, Verso

[P1, 1]

Ἰὸς ἄνδρος ἡνὶοδὸν ἄνδρα — ἄνδρος ἄνδρος

[P1, 2]

ἄνδρος ἄνδρος ἡνὶοδὸν ἄνδρος — ἡνὶοδὸν ἄνδρος

[P1, 3]

ἡνὶοδὸν ἄνδρος ἡνὶοδὸν ἄνδρος — ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν

[P1, 4]

ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν — ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν

[P1, 5]

ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν — ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν

[P1, 6]

ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν — ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν

[P1, 7]

ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν — ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν

[P1, 8]

ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν — ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν

[P1, 9]

ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν — ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν

[P1, 10]

ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν — ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν

[P1, 11]

ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν — ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν

[P1, 12]

ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν — ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν

[P1, 13]

ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν — ἡνὶοδὸν ἡνὶοδὸν



## Folio 52, Recto

[P1, 1]

ဖိစပ်တင်တင် ဂဏ်တို ဂါးရဲ ငါးရဲ တိုဝ်းဂါးရဲ ဂါးရဲ တိုဝ်းဂါးရဲ ဂါးရဲ

[P1, 2]

တိုဝ်း ငါးရဲ တိုဝ်း ဂါးရဲ တိုဝ်း ဂါးရဲ တိုဝ်း ဂါးရဲ — တိုဝ်း ဂါးရဲ

[P1, 3]

တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း — တိုဝ်း တိုဝ်း

[P1, 4]

တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း — တိုဝ်း တိုဝ်း

[P1, 5]

တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း — တိုဝ်း တိုဝ်း

[P1, 6]

တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း — တိုဝ်း တိုဝ်း

[P1, 7]

တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း — တိုဝ်း တိုဝ်း

[P1, 8]

တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း

## Folio 52, Verso

[P1, 1]

$\frac{1}{n} \sum_{i=1}^n x_i$

[P1, 2]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးဆိုင်ရာ အခြေခံအဆောက်အအုံများကို တည်ဆောက်ရာတွင် အထောက်အကူပြုရန် အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

[P1, 3]

००२ १०२ १०१०२ १२ १११००२ १११०१ ११०१ ०१०१

[P1, 4]

අප්‍රේල් 2007 අප්‍රේල් 2007 අප්‍රේල් 2007 අප්‍රේල් 2007 අප්‍රේල් 2007 අප්‍රේල් 2007

[P1, 5]

୨<sup>୩</sup>୯୯୨ ୩<sup>୩</sup>୯୦୨ ୯୯୦୨ ୩<sup>୩</sup>୯୦୦୦୦୨ ୫୨ — ୭୩୨୫

[P1, 6]

†<sup>၁</sup><sub>၀၈၁၂၅</sub> †<sup>၂</sup><sub>၇၆၃</sub> †<sup>၃</sup><sub>၉၄၄</sub> †<sup>၄</sup><sub>၆၆၆</sub>

[P2, 7]

40  
10000 20000 30000 40000 50000 60000 70000 80000 90000 100000

[P2, 8]

ମୋଡ଼ାଇଁ ଫିଟି ଫାଲ୍‌ସ୍‌ ୨ ଓ

[P2, 9]

8a\1\0 c\1\c0x c0x f0\1\c0x 8a\1\0

[P2, 10]

90% 100% 100% 100% 100%

[P2, 11]

8a\1\0 200 408a\1\0 1100 200

[P2, 12]

†ocllar? clt0x 9llct089 clt9

[P2, 13]

ગાંધી ઓપાઈવે ઈલેલેલ ડાઈડ

[P2, 14]

08a2 8c0102 8f8c89

## Folio 53, Recto

[P1, 1]

လိဝ်သေ့ အဝဏ္ဏဝေဝေ ဝါး

[P1, 2]

ဝေဝေ သေ့! ဘဲ! အဝဏ္ဏဝေ ဝါး

[P1, 3]

အဝဏ္ဏဝေ အဝဏ္ဏဝေ ဝေ

[P1, 4]

ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါး ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါး

[P1, 5]

ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ — ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ

[P1, 6]

ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ — ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ

[P1, 7]

ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ — ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ

[P1, 8]

ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ — ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ

[P1, 9]

ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ ဝါးအဝဏ္ဏဝေ

## Folio 53, Verso

[P1, 1]

ዝረኑሪ ሕረግ ተፀርቶሪ ርቐኦ ወጽዮሕረግ ፅላላን ተጠቐረ

[P1, 2]

ወሽረሪ ፅላላን ሕረረብወሪ ሕወሻ ሕወሻ ርቐኦ ፅላላን ፅዕ

[P1, 3]

ዓፅላላን ርቐኦሻ ሕወሻ ፅዕርቐኦ ርቐኦሻ ፅላላን ወሽ

[P1, 4]

ተጠቐረ ፅላላን ተፀርቶሪ ወሽረኑሪ ፅላላን ፅላላን ፅ

[P1, 5]

ዓሕረሪ ርቐኦሻ ሕረረቐኦ ፅላላን ርቐኦሪዓ ዓፅ

[P1, 6]

ወሕረብወሻ ፅሕረሪ ሕወሻ ዓሽሕረሪ ሕወሻ ፅላላን

[P1, 7]

ዝፅላላን ሕወራላላን ተጠቐረ ፅሕረ ተጠቐረ ወራላላን

[P1, 8]

ሕረሪ ዝሕወሪ ዝሕረሪ ሕረሪ ሕረረቐኦ ወሽ

[P1, 9]

ወሕ ሕረሪ ሕወሪ ተፀላጽ ርቐኦሪ ሕወሪ ሕወራላላን

[P1, 10]

ዓሕረቐኦ ተፀላጽ ሕወራላላን

[P1, 11]

ወሽሕወሪ ወሽ ሕረሪ ሕረሪ ሕረረቐኦ

[P1, 12]

ዓሕረሪ ዝሕወሪ ወሽ ዝሕወሪ — ወራሻ

[P1, 13]

ዓሕረወራላላን ወሽወራሪ

## Folio 54, Recto

[P1, 1]

$\frac{1}{\sqrt{2}} \left( |0\rangle_A |0\rangle_B + |1\rangle_A |1\rangle_B \right)$

[P1, 2]

9108a\1) 011111 011111 101111 8a7 — 201111 2a7

[P1, 3]

8a112 40089 0107 110089 07 2 02 9 — 91100 8a8

[P1, 4]

ಗೊರೆ ಒಕ್ಕಲಾಡು ತೊಲೆಗು ಗೊಡು ಜಂಟಿ ೭ - ಜಗ - ಜಿಗಲಾ!ಗೊಡು

[P1, 5]

2a2 ຂໍ ອຳນວຍການໃຫ້ ທ່ານ

[P2, 6]

ନିରାଶର ଜୀବନେ ଚଳିବେ କିଏ! କାହିଁ ନିଜର — ଚିତ୍ତ ନିଜର ଶକ୍ତି

[P2, 7]

કોઈ ૮ ટુલુગ ૧૧૮૬૦૭૯ ટો ૦૨ ૫૫૫ ૫૫૧૧ — ૭૦૪ ૭!૮ ૭૫૧ ૭૫૧

[P2, 8]

ආර්ථිකයේ ස්ථාවරත්වය සහතික කර ඇති බවට අපි විශ්වාස කරමු. එමෙන්ම, අපි විශ්වාස කරමු.

[P2, 9]

o aivv ov of 2ax folfvov xvov xffov 2 — 2 av xvov 8aviv

[P2, 10]

ମିଳିତ ଓଡ଼ିଆ ଶବ୍ଦମାନଙ୍କର ଉଚ୍ଚାରଣ ଓ ଲେଖନୀୟତା ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଏହି ପୁସ୍ତକଟିଏ ଉପଯୋଗୀ ହେବ ବୋଲି ଆଶା କରାଯାଉଅଛି ।

[P2, 11]

ଶାସନର ଗୁଣବତ୍ତାକୁ ନେଇ ସମସ୍ତଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଆଲୋଚନା ହେଉଛି ।

[P2, 12]

90% တွေသာပဲ ဝါသနာပါသူတွေက ဖြစ်နေတာပါ။

### Folio 54, Verso

<sup>10</sup>ငါ့ဇနီးမိသားစုက နေထိုင်ရာမှာ အဆင်ပြေအောင် ကူညီပေးခဲ့တာကိုလည်း မကျေနပ်ဘဲ ပြောဆိုနေတာတွေကိုလည်း သတိရပါတယ်။

8πcα<sub>1</sub>ν c<sub>1</sub>cα<sub>1</sub>!ν 2 a? πc0? !!!!!↑08α<sub>1</sub>ν c<sub>1</sub>cα<sub>1</sub>g8g 9<sup>4</sup>πcα

၁၁၃ ၅၂၁၃ ၀၂၄ ၂၁၅ ၂၀၈၄ ၅၂၀၄!၈၁၅ ၂၀၀၄ ၁၂၅

<sup>1, 4]</sup> 8a2 ʔo2 ʔɕŋ9 ʔo2 oŋa\ə\ ʔo2 89 qŋo2! 8a2 ʔɕo2

08a110 9ff a110 f08a15 f0ff a2 c9 2 a5

1, 6]  $\mathbb{F}_q$  ကို  $\mathbb{F}_q[x]$  ကိုယ်စားပြုသည်။  $\mathbb{F}_q[x]$  ကိုယ်စားပြုသည်။

1, 7] ያላነበ ርራዐይ ተጋብሮ 2 ላነበ ተባብሮ

8a11v 2c089 fol11c09 2 a11v fol11c  
1, 8]  
8a11v!o 8a11 fol11a11v 9ffca9 offa9 o9

98aivḏ ʔocʔec9 ʔo8aʔ 9ʔaʃ oʔaʔ 89

1, 10] 98a11v Ƨocffec9 Ƨo8a7 9lla8 olla7 89  
10a Ƨo8 c! 11a11v ecffec9 Ƨolla7 8a7 Ƨocffec9

1, 11] 0a110 100110 10110

1, 12]  
4<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> 3<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> 5<sup>o</sup> 6<sup>o</sup> 7<sup>o</sup> 8<sup>o</sup> 9<sup>o</sup> 10<sup>o</sup> 11<sup>o</sup> 12<sup>o</sup>

1, 13]

1, 14]  $\pi^2$  နှင့်  $\pi^2$  အတွက်

1, 15]

8a110 100 088a110

**Folio 55, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ଶାଲି ଓ ଚାଉଳ ଫାଟ ଓ ଲାଲି ଲାଲି ଗାଈ ଓ ଶାଲି ଫାଟ

[P1, 5]

၁ ဝဲ အါဝ် ဝါအ တွေ ပီတဝ် ဒီဗီဇဝ် ဝါအါဝ် ဝါအဝဲ ဝါအ

9  
[P1, 6]

අපට පෙනේ එම නිසා අපට අවබෝධයක් ඇත.

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

2, 8]

8π9||c9 πa? πc|| πa? o8a? πa? !occc2 4πcc089 †o||cc0 89

[P2, 9]

8a\! \cup \tau c\! \mathbb{P}!\_9 \ 8a2 \ \tau c\! \mathbb{P}c\_9 \ 8a\tau \ \dagger o\! \mathbb{P}o \ \tau\! \mathbb{P}c c\_9 \ 8a? \ \mathbb{P}a\! \cup \cup \ 89 \ \mathbb{P}a\mathfrak{s}

[P2, 10]

[illegible]

[P2, 11]

၄၀၀၇ ၁၁၄ ၂၂၄၄၄ ၄၄ ၅၀၂၂၄ ၀၂၂၄ ၄၄၄ ၁၁၄ ၀၂၂၄ ၀၂၂၄၄၄၄၄

[P2, 12]

2, 12]

օսւն լից 8x օսւն ծաւն օրսւն յոգոց րօրսւն օրսւն ?

[P2, 13]

2, 13]

## 3 Analysis

### 3.1 Glyph Frequencies

Based on a transliteration by Takahashi (see Section 1), a first basic analysis of frequencies can be performed, by simply counting each Latin letter of the transliteration. This results in Table 1, listing all letters that are used.

Letter	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	
e	c	20,070	
h	c	17,856	
y	9	17,655	
a	a	14,281	
c	c	13,314	
d	8	12,973	
i	\	11,660	
l	7	10,518	
k	ff	9,996	
r	2	7,456	
n	3	6,141	
t	ff	5,968	
q	†	5,423	
S	c	4,501	
s	2	2,886	
p	ff	1,406	
m	8	1,116	
T	ff	976	
K	ff	938	
f	ff	425	
P	ff	224	
g	8	96	
F	ff	80	
I	7	72	
x	x	35	
v	^	9	
z	ff	2	

Table 1: Letter frequencies in Takahashi’s transliteration.

Determining what counts as *one* glyph, though, is in some cases an interpretative act. It seems straightforward to assume that c and c are one glyph (i.e., c). Likewise, c and c could be interpreted as another glyph (i.e., c). Additionally, one *might* interpret instances of cff, cff, cff, or cff as representing c (or c), on the one hand, and ff, ff, ff, or ff, on the other. Concerning those “gallows” characters, as they have come to be called, it is not clear whether ff and ff or ff and ff are variations of the same glyphs, only diverging in one small loop (as Tiltman 1967 seems to have interpreted them). In the following, the four gallows will be treated as distinct glyphs, as has become customary. Accordingly, Table 2 gives frequencies for several c combinations, taking into account four forms of “pedestalled gallows”. The table also includes three instances that bear some resemblance to Latin abbreviations (also see D’Imperio 1978, p. 95).

Furthermore, while there are instances of a single \, it is not clear whether instances like \ and \ or combinations with 3 like 3 or \3 represent separate glyphs. Table 3



Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
ch	ㄷ	11,008	
Sh	ㄷ	4,501	
cTh	ㄷ	950	
cKh	ㄷ	906	
cPh	ㄷ	216	
cFh	ㄷ	74	
c	ㄷ	143	
co	ㄷ	9	
cy	ㄷ	7	

Table 2: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several ㄷ combinations.

gives frequencies for several of those ㄷ combinations. Assuming there are three glyphs ㄷ, ㄷ, and ㄷ, it is of course difficult to determine when there actually is a ㄷ or a ㄷ.

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
i	ㄷ	590	
ii	ㄷ	195	
iii	ㄷ	10	
n	ㄷ	148	
in	ㄷ	1,752	
iin	ㄷ	4,076	
iiin	ㄷ	154	
iiiiin	ㄷ	2	

Table 3: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several ㄷ combinations.

This being said, I tentatively stipulate a set of 22 glyphs. Table 4 gives frequencies for those glyphs. They are counted according to the following rules:

- The glyphs ㄷ, ㄷ are simply counted as before. Hence, frequencies are identical with Table 1.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ and ㄷ appear consecutively.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ and ㄷ appear consecutively, as well as in cases where there is ㄷ, ㄷ, ㄷ, or ㄷ between them.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ, ㄷ, or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ and ㄷ appear consecutively without there being a preceding second ㄷ.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ, ㄷ, and ㄷ appear consecutively.
- The glyph ㄷ is counted every time it is not part of ㄷ or ㄷ as well as in instances of ㄷ.

Letter(s)	Glyph	Count (Percent)	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	(15.636)
e	c	20,070	(12.322)
y	9	17,655	(10.839)
a	a	14,281	(8.768)
ch	œ	13,154	(8.076)
d	ð	12,973	(7.965)
k	ƙ	10,934	(6.713)
l	ɫ	10,518	(6.458)
r	ɾ	7,456	(4.578)
t	ƚ	6,944	(4.263)
q	†	5,423	(3.329)
Sh	Œ	4,501	(2.763)
iin	\\j	4,232	(2.598)
s	z	2,886	(1.772)
in	\\j	1,752	(1.076)
p	Ɔ	1,630	(1.001)
i	\\	1,240	(0.761)
m	ɰ	1,116	(0.685)
f	ƒ	505	(0.310)
g	ɢ	96	(0.059)
x	ɣ	35	(0.021)
v	ʌ	9	(<0.001)
		162,878	

Table 4: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration

### 3.2 Entropy

Next, let’s take a look at the manuscript’s entropy. To this end, I utilize the conceptualization of information entropy by Shannon (1948), basically measuring the variability of glyphs in the manuscript. Entropy  $H$  can be defined as shown in (1), where  $p_z$  denotes the probability of  $z$ , with  $z$  being an element of the alphabet  $Z$ .

$$H = - \sum_{z \in Z} p_z \log_2 p_z \quad (1)$$

To calculate the entropy, I suppose the above stipulated glyphs to form alphabet  $Z$  (see Table 4). Accordingly, changes to the corpus are made so that each stipulated glyph has a single corresponding character in the transliteration. Changes are made according to the following rules:

- The glyph  $Œ$  is represented by **Sh** in EVA. For calculating the entropy, every time **S** and **h** appear consecutively, they are replaced by **1**
- The glyph  $œ$  is represented by **ch** in EVA. Every time **c** and **h** appear consecutively, they are replaced by **2**. Following the above stated rules for glyph counting,  $œ$  is also believed to be present when  $c$  and  $œ$  are separated by  $Ɔ$ ,  $ƙ$ ,  $†$ , or  $ƒ$ , represented by **T**, **K**, **P**, or **F** in EVA. In those cases, it is believed that  $Ɔ$ ,  $ƙ$ ,  $†$ , or  $ƒ$  are also present. They are represented by **t**, **k**, **p**, or **f** in EVA. Hence, they are replaced by **2t**, **2k**, **2p**, or **2f**.
- The glyph  $ƙ$ , represented by **z** in EVA, is counted as  $ƙ$ , represented by **k** in EVA. Hence, every **z** is replaced by **k**.

- The glyph  $\imath\imath$  is represented by **iin** in EVA. Every time **i**, **i**, and **n** appear consecutively, they are replaced by **3**.
- The glyph  $\imath$  is represented by **in** in EVA. Every time **i** and **n** appear consecutively, they are replaced by **4**.
- Lastly, the glyph  $\tau$ , represented by **I** in EVA, is counted as  $\imath$ , represented by **i** in EVA. Hence, every **I** is replaced by **i**.

Calculating the entropy for this converted corpus results in  $H = 3.866$ . As comparisons, Table 5 also offers the entropy values for the unconverted transliteration as well as for a randomly generated text consisting of 22 different characters and being 234,956 characters long (just as the converted transliteration).

Corpus	$H$
Takahashi	4.021
Takahashi (converted)	3.866
Takahashi/Bauer	
Takahashi/Bauer (converted)	
Random text	4.459

Table 5: Entropy ( $H$ ) for different transliterations.

## References

- Beinecke Rare Book and Manuscript Library. 2004. "Cipher manuscript (Voynich manuscript)." Accessed February 14, 2023. <https://collections.library.yale.edu/catalog/2002046/>.
- Bettencourt, Rebecca. 2019. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. <https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/>.
- Clemens, Raymond, ed. 2016. *The Voynich manuscript*. New Haven and London: Yale University Press.
- D'Imperio, Mary. 1978. *The Voynich manuscript. An elegant enigma*. Maryland: National Security Agency/Central Security Service.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. <http://voynich.freie-literatur.de/>.
- Shannon, Claude Elwood. 1948. "A mathematical theory of communication." *Bell System Technical Journal* 27 (3): 379–423.
- Stolfi, Jorge. 1998. "Reeds/Landini's interlinear file in EVA, version 1.6e6." Accessed February 12, 2023. <https://www.ic.unicamp.br/~stolfi/voynich/98-12-28-interln16e6/>.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. <http://www.voynich.com/pages/index.htm>.
- Tiltman, John. 1967. "The Voynich manuscript. The most mysterious manuscript in the world." *NSA Technical Journal* 12:41–85.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. <http://www.voynich.nu/transcr.html>.